

# خزانہ

ماہنامہ

Digitized By Khilafat Library Rabwah



ہجرت ۱۳۵۳ ہش

مئی ۱۹۷۲ عیسوی



(بندوبست)  
محمد شفیق قصیر



# فہرست

- ۲ • حضرت المصلح الموعودؑ کا  
نوجوانوں سے خطاب
- ۳ • حضرت سلمان فارسیؑ  
رضی اللہ تعالیٰ عنہ
- ۱۱ • فلسفۃ الصلوٰۃ
- ۲۲ • ربوہ (نظم)
- ۲۳ • بزرگانِ سلف کی بعض کتابوں میں  
تبدیلی کا ناپاک منصوبہ
- ۴۴ • اکیسویں سالانہ تہذیبی کلاس

پبلشر: محمد شفیق قیصر  
پرنٹر: سید عبدالحی شاہد ایم۔ اے  
مطبع: ضیاء الاسلام پریس ربوہ  
مقام اشاعت: دفتر تہذیبیہ خالد  
دارالصدر جنوبی ربوہ

سالانہ چندہ  
سات روپے  
قیمت فی پرچہ  
شتر پیسے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عَلَّامٌ غُیُّوْبٍ  
اَسْتَشِیْقُوْا الْخَیْرَاتِ  
مجلس خدام الاحمدیہ کونستانتینوپل  
”تیر کا عاجزانہ راہیں اسی کو پسند آئیں“

(الہام المسیح الموعودؑ)۔

”قوموں کی اصلاح نوجوانوں کی اصلاح کے بغیر نہیں ہو سکتی“

(المصلح الموعودؑ)۔

# خالد

جلد ۲۰ ہجرت ۱۳۵۳ شم ۱۲

مئی ۱۹۷۲

(لیدر)

محمد شفیق قیصر



# حضرت امجد الموعود کا جواب اول خطاب

## قومیں نوجوانوں کی دینی زندگی کے ساتھ قائم رہتی ہیں!

”اشاعت دین کوئی معمولی چیز نہیں۔ یہ بعض دفعہ جلدی بھی ہو جاتی ہے جیسے رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ۲۳ سال میں ہو گئی اور پھر مزید اشاعت کوئی ۵۰ سال میں ہو گئی۔ مگر کبھی کبھی یہ سینکڑوں سال بھی لے لیتی ہے جیسے حضرت مسیح علیہ السلام کے زمانہ میں اس نے ایک سو سال کا عرصہ لیا۔ اور کبھی یہ ہزاروں سال کا عرصہ بھی لے لیتی ہے۔ چنانچہ دیکھتے ہو دیوں کا دنیوی نفوذ تو بہت کم عرصہ میں ہو گیا تھا لیکن دوسری قوموں کی ہمدردی انہیں دو ہزار سال بعد جا کر حاصل ہوئی۔ جب لوگوں کو یہ محسوس ہو جاتا ہے کہ کوئی قوم اپنے آثار اور اپنی تعلیمات کو قائم رکھنے کیلئے ہر وقت تیار ہے اور آئندہ بھی تیار رہے گی تو اس قوم کے دشمن بھی اس کے ہمدرد ہو جاتے ہیں۔ کیا یہ لطیفہ نہیں کہ عیسائیوں نے ہی یہودیوں کو فلسطین سے باہر نکالا تھا اور اب عیسائی ہی انہیں فلسطین میں واپس لاتے ہیں۔ دیکھو یہ کیسی عجیب بات ہے آج سب سے زیادہ یہودیوں کے خیر خواہ امریکہ اور انگلینڈ ہیں اور یہ دونوں ملک عیسائیوں کے گڑھ ہیں فلسطین سے یہودیوں کو نکالا بھی عیسائیوں نے ہی تھا مگر وہی آج ان کے زیادہ ہمدرد ہیں۔ گویا ایک لمبی قربانی کے بعد ان کے دل بھی پیچ گئے۔“

پس ہمیشہ ہی اسلام کی روح کو قائم رکھو، اسکی تعلیم کو قائم رکھو اور یاد رکھو کہ قومیں نوجوانوں کی دینی زندگی کے ساتھ ہی قائم رہتی ہیں۔ اگر آنے والے کمزور ہو جائیں تو وہ قوم گم جاتی ہے۔ مگر کوئی انسان یہ کام نہیں کر سکتا صرف اللہ ہی یہ کام کر سکتا ہے۔ انسان کی عمر تو زیادہ سے زیادہ ۶۰-۷۰-۸۰ سال تک چلی جائیگی مگر قوموں کی زندگی کا عرصہ تو سینکڑوں ہزاروں سال تک جاتا ہے۔ دیکھو مسیح علیہ السلام کی قوم بھی دو ہزار سال سے زندہ ہے۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی قوم ۱۳۰۰ سال سے زندہ ہے اور ہم امید کرتے ہیں کہ جب تک دنیا قائم رہے گی یہ بڑھتی چلی جائیگی۔ ہم بھی ایک عظیم الشان کام کے لئے کھڑے ہوئے ہو۔ پس اس روح کو قائم رکھنا، اسے زندہ رکھنا اور ایسے نوجوان جو پہلوں سے زیادہ جو پیشیا ہوں پیدا کرنا تمہارا کام ہے۔ ایک بہت بڑا کام تمہارے پیرو ہے۔ عیسائی دنیا کو سلطان بنانا اس سے بھی زیادہ مشکل کام ہے۔ جتنا عیسائی دنیا کو یہودیوں کا ہمدرد بنانا۔ کیونکہ عیسائی دنیا کو ہمدرد بنانے میں تو عمرت دماغ کو فتح کیا جاتا ہے۔ لیکن عیسائیوں کو مسلمان بنانے میں دلی اور دماغ دونوں کو فتح کرنا پڑے گا اور یہ کام بہت زیادہ مشکل ہے۔“



مکرم سمعہود احمد صاحب ایم۔ اے

**Digitized By Khilafat Library Rabwah**

حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ

دورِ اوّل کے جلیل القدر صحابی جن کا نام اسلام کی نشاۃ ثانیہ کے ساتھ وابستہ ہے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے حبیب القدر  
صحابی حضرت سلمان فارسی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو یہ فخر  
عاصل ہے کہ آپ کو سورہ جمعہ کی آیت وَآخَرِينَ  
مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ سے ایک خصوصی نسبت  
عاصل ہے اور وہ یہ کہ جب صحابہ رضی اللہ عنہم نے  
آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ آپ کی بعثت  
ثانیہ آخرین کے گروہ میں کس طرح ہوگی؟ تو آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت سلمان فارسیؓ کے کندھے  
پر ہاتھ رکھ کر فرمایا لَوْ كَانَ الْإِيْمَانُ مَعْدَقًا  
بِالْثَرَيَّا لَنَالَهُ رَجُلٌ أَوْ رَجَالٌ مِّنْ هَؤُلَاءِ  
کہ جب ایمان ثریا پر چلا جائے گا تو اہل فارس  
میں سے کوئی شخص یا اشخاص اس کو پھر واپس  
لے آئیں گے۔ اس اعتبار سے حضرت سلمان فارسیؓ  
کا نام جماعت احمدیہ کے لئے جو اسلام کی مشاہدہ ثانیہ  
کی علمبردار ہے اور جس کے بانی حضرت مزاہم احمد  
صاحب مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام فارسی نسل ہیں،  
اپنے اندر ایک خاص پیغام رکھتا ہے۔ لہذا آپ  
کے حالات اور اوصاف و فضائل سے واقفیت

حاصل کرنا یقیناً ہر احمدی کے لئے از بس ضروری ہے۔  
آپ ایران کے صوبہ اصفہان کے رہنے والے  
تھے۔ آپ کا خاندان ایک کھاتا پیتا خاندان تھا اور  
آپ کے والد قریہ جی اصفہان میں ایک اچھے زمیندار  
تھے۔ آپ کا قبل از اسلام نام مابہ تھا اور مذہباً آپ  
پارسی تھے۔ آپ کی نیک طبیعت کی وجہ سے آپ کے والد  
کو آپ سے از حد محبت تھی۔ اسی وجہ سے آپ کو گھر سے  
باہر کے کاموں سے آپ کے والد نے الگ رکھا البتہ  
گھر میں آتشکدہ کی دیکھ بھال آپ کے سپرد تھی۔ مذہب  
کی طرف آپ کی طبیعت کے خصوصی میلان کا پتہ اس  
سے چلتا ہے کہ آپ نے اپنے آتشکدہ کو کبھی ٹھنڈا نہ ہونے دیا۔  
ایک دن آپ کے والد نے آپ کو زمینوں  
کے کام پر بھیجا۔ راستے میں چند عیسائیوں کو مصروف  
عبادت دیکھ کر آپ کو بہت حیرت ہوئی چونکہ آپ کو  
ان کا طریق عبادت آگ کی پوجا سے بہتر معلوم ہوا  
اسلئے آپ نے تمام دن بجائے زمینوں کا کام نہ انجام  
دینے کے ان عیسائیوں کی صحبت میں گزار دیا۔ ان سے  
آپ کو علم ہوا کہ اس مذہب کا مرکز ملک شام میں



واقع ہے۔ جب آپ رات کو گھر لوٹے تو اپنے باپ کو صاف صاف کہہ دیا کہ عیسائی مذہب آتش پرستی سے ہزار درجہ بہتر معلوم ہوتا ہے۔ والد نے اس پر ناراض ہو کر آپ کو گھر میں مقید کر دیا لیکن آپ اسی ٹوہ میں ہے کہ کسی طرح شام جانے کا موقع مل جائے چنانچہ عیسائیوں کا ایک قافلہ شام جا رہا تھا کہ آپ گھر سے بھاگ نکلے اور اہل قافلہ کے ساتھ شام پہنچ گئے۔

گو آپ نے عیسائی مذہب کو قبول کر لیا لیکن آپ کو اطمینان قلب حاصل نہ ہوا اور تلاش حق کا جذبہ آپ میں بدستور موجزن رہا۔ ادھر ایسا ہوا کہ وہاں کا اسقف یا بشپ یہاں طوار واقع ہوا تھا جس سے آپ کو سخت دکھ پہنچا۔ یہ بشپ پیسے کا لالچی تھا اور صدقات کو اپنے ذاتی مفاد میں لاتا تھا۔ آپ نے اس کے مرنے کے بعد لوگوں کو اس حقیقت سے آگاہ کیا اور باز پرس ہونے پر اس کی پرائیویٹ رہائش گاہ میں سونے چاندی سے پر ہوئے ٹٹکے لوگوں کو دکھائے جو اس نے ناجائز طور پر مشن کے مال پر قبضہ کر کے حاصل کئے تھے۔ اس پر لوگوں نے اس بشپ کی لاش کو بجائے عزت و احترام سے دفنانے کے پہلے مصلوب کیا اور پھر نذر آتش کر دیا۔ اسکے بعد جو بشپ مقرر ہوا وہ خدا ترس اور نیک انسان تھا اس کے ساتھ رہ کر آپ کو قدرے تسکین ہوئی۔ جب وہ مرنے لگا تو آپ نے اس سے خواہش کی کہ وہ اپنے ہی جیسے خدا ترس بشپ کا پتہ دے۔ اس نے آپ کو موصل کے بشپ کے پاس جانے کی وصیت کی چنانچہ آپ موصل آ گئے۔ یہ بشپ بھی آپ کی مرضی کے موافق دیندار ثابت ہوا لیکن جب اس کی

بھی قضا آئی تو اس نے آپ کو نصیبین کے بشپ کے پاس جانے کی وصیت کی جو کہ ویسا ہی عابد و زاہد تھا۔ اس نے اپنے بعد عموریہ کے بشپ کے پاس جانے کی ہدایت کی تھی۔ لیکن عموریہ کے نیک دل اور نیک صفات بشپ نے آپ کو بتایا کہ اب دنیائے عیسائیت میں کوئی ایسا نیک بندہ نہیں رہا جس کے ساتھ آپ اپنے سلوک معرفت کی مزین طے کر سکیں البتہ اس نے کہا کہ اب آپ عموریہ میں ہی ٹھہریں جب تک کہ عرب کے ریگسمان سے ایک نیک ظاہر ہو۔ اس کی علامات یہ ہونگی کہ وہ ابراہیمی مذہب کی توحید کو مکمل طور پر قائم کرے گا۔ کھجور وانی کے مقام کی طرف ہجرت کرے گا۔ اپنے لئے صدقہ نہیں بلکہ ہدیہ قبول کر لیا کرے گا اور جسمانی علامات کے طور پر اسکے شانوں کی پشت پر ابھرا ہوا گوشت ہوگا جو اس کی خاتمہ نبوت کا ظاہری نشان ہوگا۔

چنانچہ آپ کچھ عرصہ عموریہ میں رہے اور بکریوں اور گائیوں کا ایک ریوڑ پال لیا لیکن ساتھ ہی عرب کے ملک میں جانے کے لئے بے تاب رہے۔ آخر آپ کو بنو کلب (جو ایک عیسائی عرب قبیلہ تھا) کے کچھ تاجروں کا ایک قافلہ ملا جو عرب اس جا رہا تھا۔ آپ نے اپنی بکریاں اور گائیں ان کے سپرد کر دیں اور ان سے کہا مجھ کو اپنے ساتھ لے چلو۔ وہ ایسے دغا باز ثابت ہوئے کہ وادی القری پہنچ کر انہوں نے آپ کو ایک یہودی کے ہاتھ بطور غلام بیچ ڈالا۔ کوئی اور ہوتا تو نہ معلوم کس قدر رنج و غم کا اظہار کرتا لیکن تلاش حق میں سرگرداں مسلمان کو یہ غلامی امید جانفزائی شکل میں نظر آئی کیونکہ اس مقام پر کھجوروں کے



بجھڑتے آئے سو جا کہ عجیب نہیں کہ مجھ کو اپنا گوہر مقصود ہیں  
 بن جائے۔ اچھا ہوا کہ بنو کلب کے لوگ مجھ کو اپنے ساتھ نہ  
 لے گئے۔ تھوڑے دن بعد آپ کے یہودی آقا کا چچا زاد  
 بھائی مدینہ سے آیا اور آقا نے آپ کو اس کے ہاتھ بیچ دیا اور  
 اسی طرح مدینہ طیبہ پہنچ گئے جو کہ اس وقت شریک کہلاتا  
 تھا۔ حضرت سلمانؓ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت  
 مبارکہ کا علم تو ہو چکا تھا لیکن آقا کی خدمت میں مصروف  
 رہنے کی وجہ سے آپ کے پاس اتنا وقت کہاں تھا کہ یہ پتہ  
 کرتے کہ مکہ میں جس شخص نے نبوت کا دعویٰ کیا ہے وہ اپنے  
 دعویٰ میں سچا ہے یا نہیں لیکن حضرت سلمانؓ کو یہ خبر نہ تھی کہ  
 خدا تعالیٰ کی تقدیر کے یہ مخفی تاری ہی ہیں جو آپ کو کشاکش  
 مدینہ میں لے آئے ہیں اور اب خود حضور سرور کائنات  
 صلی اللہ علیہ وسلم یثرب کو مدینہ طیبہ میں منتقل کرنے کیلئے یہاں  
 جلوہ فرزند ہوئی ہے۔ آخر وہ مبارک ساعت آن پہنچی  
 ایک دن حضرت سلمانؓ اپنے آقا کے باغ میں کھجور کے ایک درخت  
 پر چڑھے ہوئے تھے کہ آقا کے ایک رشتہ دار نے آکر  
 کہا کہ بنو کلب کے لوگ بھی عیب ہیں کہ ایک غریب الدیار  
 مکہ کے مدعی نبوت کی آمد پر اس کے گرد جمع ہو رہے ہیں۔  
 حضرت سلمانؓ نے یہ الفاظ سنے اور حالت غیر ہو گئی۔  
 قریب تھا کہ آپ درخت سے گر پڑتے لیکن بڑی مشکل سے  
 اپنے آپ کو سنبھالا۔ نیچے اترے اور اس ہمارے جونی کے بالے  
 میں دریافت کیا۔ آقا نے آپ کو ایک مگھارا اور کہا تم  
 کو اس سے کیا تم اپنا کام کرو۔

فرصت کے وقت آپ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 کی خدمت میں حاضر ہوئے اور کچھ کھجوریں یہ کہہ کر پیش کیں کہ

یہ صدقہ ہے جو میں آپ کے لئے اور آپ کے ہمارے ساتھیوں کیلئے  
 لایا ہوں۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے خود تو وہ کھجوریں نہ  
 کھائیں البتہ اپنے بعض اصحاب کو دیدیں۔ حضرت سلمانؓ نے  
 دل میں کہا الحمد للہ یہ ایک اور علامت پوری ہو گئی۔ پھر جب  
 دوبارہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے  
 کا موقع ملا تو اپنے نذرانہ کو بطور ہدیہ پیش کیا۔ حضور صلی اللہ  
 علیہ وسلم نے بشوق خود بھی تناول فرمایا اور تمام اصحاب  
 کو اس میں شریک کیا۔ یہ ایک اور علامت تھی جو پوری ہوئی۔  
 اب شانوں پر ظاہری نشان ختم نبوت دیکھنا باقی رہ گیا  
 تھا۔ تیسری بار جب حاضر ہوئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
 کسی بنائے کے ساتھ قبرستان شریف لے جا رہے تھے حضرت  
 سلمان فارسیؓ دوسرے لوگوں کی طرح حضور کے ساتھ ساتھ  
 چلنے کے بجائے پیچھے رہنے کی کوشش کرنے لگے۔ اسی وقت  
 آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو القاء ہوا اور آپ سمجھ گئے  
 کہ سلمانؓ کیا جا رہے ہیں۔ چنانچہ آپ نے اپنے لباس کو اس  
 طرح ڈھلکا دیا کہ حضرت سلمانؓ فارسیؓ نے شانوں پر گوشت  
 کے اُبھرے ہوئے تھے کو دیکھ لیا۔ جوہنی اس پر آپ کی نظر  
 پڑی آپ اس حال میں آگے بڑھے کہ انکھیں اشکبار تھیں اور  
 اس کو چوم لیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو  
 اپنے سامنے بلایا اور ایک جگہ بیٹھ کر آپ کی مادی سرگزشت  
 سنی اور دوسرے اصحاب کو بھی سنوائی۔

اب حضرت سلمانؓ فارسیؓ نے اپنی زندگی کی مراد کو  
 پالیا تھا۔ ان کی آن میں سب کلفتیں دور ہو گئیں۔ مدینہ میں  
 غلامی کی زندگی پر وطن کی ہزار آذایاں قربان تھیں کہ  
 اس کے طفیل محبوب کے قرب میں رہنے کا شرف حاصل ہوا۔



اب جلد ہی مسلمانوں کے لئے قربانیاں پیش کرنے کا وقت آگیا اور اس طرح وہ قربانیاں پیش کر کے قرب الہی کی منزلوں کو جلد جلد طے کرنے لگے یعنی کفار مکہ نے مدینہ طیبہ پر حملے شروع کر دیئے۔ مسلمانوں کو بدر و احد کے سخت معرکے پیش آئے۔ ہابشرین و انصار بڑھ چڑھ کر دین الہی کا خاطر حق جان بخشی ادا کرنے لگے لیکن حضرت سلمان فارسیؓ ان معرکوں میں شریک نہ ہو سکے کیونکہ آپ آزاد نہ تھے اور آقا کی مرضی کے بغیر کہیں جانا سکتے تھے۔ آخر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ہدایت فرمائی کہ تم مکاتبت کرو اپنے آپ کے ساتھ تین سو پودے کھجور اور چالیس اوقیہ سونے پر مکاتبت طے کر لی لیکن آپ کے پاس یہ سامان نہ تھا۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں سے عام اپیل کی کہ اپنے بھائی کی مدد کرو۔ چنانچہ تمام مسلمانوں نے مل کر تین سو پودے جمع کر دیئے۔ اب ان کو یہودی کی زمین میں لگانا تھا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خواہش تھی کہ ایک تو سلا جلد آزاد ہو جائیں دوسرے اگر پودے جلد نہ لگائے جاتے تو ان کے سوکھنے کا ڈر تھا اسلئے آپ نے مسلمانوں سے پھر اپیل کی کہ اپنے بھائی کی محنت کے ساتھ مدد کرو۔ چنانچہ تمام صحابہؓ باغ میں پہنچ گئے۔ اللہ! اللہ! یہ فخر بھی حضرت سلمانؓ کو حاصل ہونا تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم یہ نفس باغ میں تشریف فرما تھے۔ لوگ آپ کو پودے لاکر دیتے آپ انکو اپنے مبارک ہاتھوں سے زمین میں نصب فرماتے۔ یہ واقعہ غور کرنے کے قابل ہے کہ اسوقت مسلمان مدینہ میں اپنی سیٹ بنا چکے تھے اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اس ریاست میں صدر جمہوریہ کی حیثیت رکھتے تھے۔ ایک

عام شہری کی آزادی کے لئے سربراہ مملکت نہیں بلکہ دو جہانوں کا بادشاہ ایک دوسرے شہری کے باغ میں بطور مزدور کام کو رہا تھا۔ کیسا مہتمم بالشان شرف ہے کہ جو حق کی تلاش میں فارس سے چل کر آئے خوش نصیب سلمانؓ کو حاصل ہوا اور کسی احسن جزا رہے جو خدا کی جناب سے اُسے عطا ہوئی اللہم صل علی محمد وعلی آل محمد وبارک وسلم۔

خدا تعالیٰ نے اپنے فضل سے چند روز بعد سونے کا ایک ٹا بھی بھجوا دیا۔ یہ ایک شخص بطور ہدیہ لایا تھا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اسکو وزن کیا تو وہ چالیس اوقیہ نکلا۔ آپ نے سونے کا یہ ڈالا حضرت سلمانؓ کو عطا فرمایا چنانچہ انکو ادا کر کے انہوں نے اپنی آزادی حاصل کر لی۔ اب ہ سفر و حضر میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی ہمرکابی سے مشرف ہو سکتے تھے۔ اگرچہ آزاد ہونے کے بعد حضرت سلمانؓ رضی اللہ عنہ بعد کے تمام غزوات میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ شامل ہوئے لیکن ان کے لئے سب اہم غزوہ احزاب کی جنگ تھی۔ اس غزوہ کا نام جنگ خندق بھی ہے کیونکہ اس موقع پر مدینہ کے چاروں طرف ایک خندق حفاظت کے لئے کھود دی گئی تھی۔ یہ طریق اس سے قبل عرب میں ایچ نہ تھا لیکن عجم میں یہ ایک بہت اچھا دفاع سمجھا جاتا تھا اسلئے حضرت سلمان فارسیؓ نے ہی یہ مشورہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں پیش کیا تھا اور حضورؐ نے اسکو تسلیم کر لیا چنانچہ ہابشرین و انصار الگ الگ دس دس آدمیوں کی پارٹیوں میں بٹ گئے اور ہر پارٹی دس دس گز کے ٹکڑے کی زمین کھودنے لگی۔ اب ہابشرین اور انصار میں یہ اختلاف ہوا کہ سلمانؓ کس کے ساتھ شامل ہوں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم



اس کا علم ہوا تو آپؐ نے فرمایا "سلمان مٹا اہل البیت" کہ سلمانؓ تو ہماری اہل بیت میں سے ہیں۔ اور اس طرح حضرت سلمانؓ کو یہ فخر بھی حاصل ہوا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے از خود اپنے اہل بیت میں سے قرار دیا۔ اس عرصہ میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے آزادی کے بعد حضرت سلمانؓ اور حضرت ابودرداء رضی اللہ عنہما کے درمیان مواخات قائم فرمادی اور یہ دونوں بزرگ صحابہؓ تمام عمر بھائیوں کی طرح رہے۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد عہد صدیقی اور عہدِ قادی میں حضرت سلمانؓ فارسی جنگوں میں شریک ہوئے خاص طور پر ایرانی جنگوں میں جہاں آپؐ کی شمولیت ہر دو لحاظ سے فائدہ مند تھی۔ آپؐ مجاہد بھی تھے اور بطور سفیر بھی خدمات بجالاتے تھے بعض ایرانی بادشاہوں میں آپؐ گفت و شنید کے لئے گئے اور اپنے ہم وطنوں کو صلح کرنے کی تلقین کی۔ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے آپؐ کو مدائن کا گورنر بنا دیا تھا۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانہ خلافت میں آپؐ بمبار ہوئے، اسی زمانہ میں آپؐ نے انتقال فرمایا۔

آپؐ کو اللہ تعالیٰ نے بہت سی خوبیاں عطا فرمائی تھیں۔ آپؐ میں زہد و تقویٰ، سادگی، فیاضی اور علم کے اوصاف نہایت نمایاں تھے۔ چنانچہ تقویٰ اور زہد و قناعت کا یہ عالم تھا کہ رہبانیت سے بچتے ہوئے آپؐ دنیا سے قطعاً کی آخری حد تک پہنچ گئے تھے۔ یہ آپؐ کا تقویٰ ہی تھا کہ قبول اسلام سے قبل جب ایک بشب کے اطوار و عادات میں آپؐ نے تیریستی نہ پائی تو باوجود عیسائی ہونے کے اس بشب سے آپؐ کو نفرت ہو گئی اور پھر ایک

بشب کے دوسرے بشب کے پاس قریب بہ قریب مارے مارے پھرتے رہے اور جب اسلام میں آپؐ کو خدا تعالیٰ کا قریب مل گیا تو اس پر کمال استقامت سے قائم رہے اور دنیا کی محبت ذرہ برابر بھی آپؐ کے قریب نہ آئی۔

آپؐ کے زہد و تقویٰ کا معیار اس قدر بلند تھا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے آپؐ اس کا ٹریفکیٹ یوں حاصل کیا کہ حضورؐ نے فرمایا کہ جنت میں شخصوں کی مشاق ہے، علیؓ، عمارؓ اور سلمانؓ کی۔ بلکہ ایک لحاظ سے آپؐ کو یہ ٹریفکیٹ بارگاہِ احدیت سے بھی عطا ہوا۔ ایک دفعہ آپؐ اپنے دینی بھائی حضرت ابودرداءؓ کے ساتھ ایک بیابان میں کھانا کھا رہے تھے کہ آپؐ کو کشف ہوا کہ جب آپؐ کھانا کھاتے ہوئے سبحان اللہ کہتے ہیں تو بیابان بھی تسبیح کرتا ہے۔ یہ علامت تھی اس بات کی کہ آپؐ کی تسبیح قبولیت سے سرفراز ہوتی تھی اور جمالِ مہنشین بر من اثر کر دے کے مطابق جہاں آپؐ تشریف فرما ہوتے تھے وہاں پورے ماحول پر آپؐ کی موجودگی کا نیک اثر پڑتا تھا۔

حضرت سلمانؓ رضی اللہ عنہ کی سادگی ان کے کمال پر پہنچی ہوئی تھی کہ باوجودیکہ آپؐ اقتدار و حکومت کے اعلیٰ مناصب مثلاً گورنری وغیرہ سے سرفراز ہوئے لیکن ظاہری تسکنت اور شان و شوکت کا خیال تک آپؐ کو نہ آیا۔ پانچ ہزار کی تنخواہ کے ساتھ آپؐ مدائن کی تیس ہزار آبادی پر گورنر مقرر تھے لیکن حالت یہ تھی کہ ایک عباد میں یہی مدت گزار دی۔ ایک دفعہ ایک شخص کو جانور کا چارہ اٹھانے کے لئے ایک مزدور کی ضرورت تھی حضرت سلمانؓ فارسی سادہ لباس میں بازار میں کھڑے تھے وہ سمجھا کہ کوئی



مزدور ہے، آپ کو چارہ اٹھانے کے لئے کہا۔ آپ نے فوراً اٹھا لیا۔ راہ چلتے ہوئے لوگوں نے جو دیکھا تو احترام کے ساتھ آگے بڑھے کہ لائیں ہم آپ کے گھر تک اس بوجھ کو پہنچا دیں۔ وہ سمجھے کہ آپ اپنی ضرورت کیلئے اٹھائے لئے جاتے ہیں۔ اس شخص نے جو یہ ادب و احترام دیکھا تو لوگوں سے پوچھا کہ یہ کون ہیں؟ انہوں نے کہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابی ہیں، وہ بہت نادم ہوئے اور معافی کا خواستگار، اور کہا لائیے میں خود یہ بوجھ لے جاؤں گا۔ آپ نے فرمایا میری نیت بخیر ہے اب اپنی نیت کا ثواب تو میں ضرور لوں گا یعنی یہ خدمت خلق کا موقع ہے اس کو تو پورا کروں گا۔

وفات کے وقت جب حضرت سعد حاضر ہوئے تو آپ روئے تھے۔ انہوں نے کہا کہ اے ابو عبد اللہ! (یہ آپ کی کنیت تھی) یہ کونسا رُٹنے کا مقام ہے، مبارک ہیں آپ اب حوض کوثر کی ملاقات کا وقت قریب آتا ہے۔ فرمایا کہ موت کے ڈر سے نہیں روتا بلکہ رونا ان بات کا ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ہم نے عہد کیا تھا کہ دنیوی ساز و سامان ایک مسافر کے زاوہ راہ سے زیادہ نہیں رکھیں گے لیکن اب دیکھتا ہوں تو اس قدر سانپ میرے گرد جمع ہیں حضرت سعد کہتے ہیں میں نے سوچا دیکھوں تو کیا کیا سامان انہوں نے جمع کر لیا تھا، تو ایک تسلا، ایک لگن، ایک پیالہ اس وقت آپ کے پاس تھا جن کو آپ سانپ سمجھ رہے تھے۔

فیاضی آپ کا ایک خاص وصف تھا اور آپ دوسروں کو آرام پہنچا کر تسکینِ قلب حاصل کرتے تھے۔

پہلے گزرتا تھا کہ آپ ملائح کے گورنر مقرر ہوئے تھے پانچ ہزار آپ کی تنخواہ تھی، وہ ساری راہِ خدا میں اور لوگوں کے آرام میں خرچ کر دیتے۔ اپنے خاندان کا گزارہ چٹائی بن کر فرماتے جس کی آمد میں سے صرف ایک تہائی سے اپنی گھر بیوی و ریات پوری کرتے، ایک تہائی راس المال میں لگا دیتے اور بقیہ ایک تہائی بھی راہِ خدا میں خرچ کرتے تاکہ چٹائی کی آمد میں بھی خدا کی برکت شامل ہو جائے۔

آپ کے علم و فضل کی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خود تعریف فرمائی اور کئی صحابہؓ اس کے معترف تھے۔ ایک دفعہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "سلمان علم سے بے نیاز ہیں" چونکہ پہلے آتش پرست تھے پھر نصرانی بنے اور دونوں صورتوں میں مذہب میں انہماک تھا اسلئے قبل از اسلام مذاہبِ خوب و اقف تھے۔ خاص طور پر انجیل و توراتِ ہیشیوں کے پاس رہ کر خوب پڑھی تھی اسی لئے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا "سلمان کو علم اول اور علم آخر سب پر عبور تھا" وہ ایسا دیرپا تھے جو پایابی سے نا آشنا رہا، وہ ہماری اہلبیت میں سے تھے۔ دوسری روایت کے مطابق حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ "وہ علم و حکمت میں لقمان حکیم کے برابر تھے" حضرت معاذ بن جبلؓ نے جو خود صاحبِ علم و کمال صحابی تھے ایک مرتبہ اپنے ایک شاگرد سے فرمایا کہ علم چار شخصوں سے حاصل کرو اور ان میں سے ایک حضرت سلمانؓ کا نام لیا۔

حضرت ابو سعید خدریؓ، حضرت ابو الطفیلؓ



میں جو پیشگوئی ہے اس سے بھی آپ کا براہ راست تعلق ہے۔

۵۔ یا نچواں امتیاز آپ کو یہ حاصل ہے کہ آپ کی غلامی سے رہائی کے لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے از خود اہتمام فرمایا بلکہ اس میں جو ہاتھ سے کام کرنے والا حصہ تھا اس میں دیگر صحابہ کے علاوہ بہ نفس نفیس خود بھی کام کرتے رہے۔

۶۔ چھٹا شرف یہ ہے کہ آپ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک خاص تقرب حاصل تھا جو ہر صحابی کی قسمت میں نہ تھا حتیٰ کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ رات کے وقت سلمان رضی اللہ عنہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوتے اور یہ ملاقات اتنی لمبی ہوجاتی کہ ہم (یعنی اہل بیت) کو یہ ڈر ہونے لگتا کہ سلمان کہیں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس حصہ وقت میں بھی تصرف نہ کر لیں جو آپ کی ازواج و اطہرات کا حق ہے۔

۷۔ ساتواں آپ کو یہ فخر حاصل ہوا کہ غیر از خاندان ہونے کے باوجود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے آپ کو اپنے اہلبیت میں شامل فرمایا۔

۸۔ آٹھواں شرف یہ تھا کہ نہ صرف آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم خود ان کا لحاظ کرتے بلکہ دوسرے صحابہ سے بھی ان کا لحاظ کروایا کرتے تھے حتیٰ کہ ایک دفعہ حضرت سلمان فارسی، حضرت صہیب رومی اور حضرت بلال حبشی رضی اللہ عنہم تینوں کے پاس سے اہل بیت اپنے زمانہ جاہلیت میں گزرے جبکہ وہ صلح حدیبیہ کے بعد فتح مکہ سے قبل گفت و شنید کے لئے آئے ہوئے تھے۔ ان میں نے

حضرت ابن عباس، حضرت اوس بن مالک اور حضرت ابن عمرؓ آپ کے تلامذہ میں سے تھے۔ ان سب کے پاس علم کا بلند ہونا ایک مسلمہ بات ہے۔ بایں ہمہ کہ آپ نے اپنے ان تلامذہ کے ذریعہ حدیث کے اشاعت پذیر ہونے میں نمایاں خدمات سرانجام دیں آپ حدیث کے بیان کرنے میں حد سے زیادہ محتاط واقع ہوئے تھے اسی لئے آپ کی روایات کی تعداد ساٹھ سے تجاوز نہ کر سکی۔

حضرت سلمان فارسی کو بعض ایسے شرف حاصل ہیں کہ معدودہ چند صحابہ کو ان میں آپ کے ساتھ شرکت حاصل ہے۔

۱۔ پہلا شرف تو یہ ہے کہ آپ زمانہ قبل از اسلام ہی و صداقت کے لئے ایک خاص ترپا اپنے اندر رکھتے تھے اور اس میں آپ کو فنا کا مقام حاصل تھا حتیٰ کہ آپ نے خدا تعالیٰ کے ساتھ وصال کی خاطر گھر کے عیش و آرام کو خیر یاد کہہ دیا اور جگہ جگہ روحانی تجربات کرتے رہے۔

۲۔ دوسرا شرف یہ حاصل ہے کہ جبکہ دوسرے صحابہ کیا کرنے از خود کم کم سے مدینہ طیبہ کی طرف ہجرت کر کے تو اب حاصل کیا خدا تعالیٰ نے اپنے نام و نشان کے ماتحت حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کو فارسی سے خود مدینہ میں پہنچا دیا اور آپ بھی ہجرت بقرہ و لڑ رسول کی لئے اترے تھے کہات من اللہ مستغنیس ہوئے۔

۳۔ تیسرا شرف یہ ملا کہ آپ کو خدا تعالیٰ نے قرآن مجید کی بعض آیات کی تفسیر سے متعلق کہ دیا۔

۴۔ چوتھا شرف آپ کو یہ حاصل ہے اور غالباً آپ اس میں منفرد ہیں کہ اسلام کی نشاۃ ثانیہ کی سورہ جمعہ



ان کو دیکھ کر کہا کہ اللہ تعالیٰ کے قہر کی تلو اور اس پٹی پر  
حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے یہ الفاظ سن  
لے تو اپنے فرمایا کہ تم لوگوں کو ایسا نہ کہنا چاہیے۔ تم  
قریش کے سردار کے بارے میں ایسے الفاظ منہ سے نکالتے  
ہو۔ پھر حضرت ابو بکرؓ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت  
میں حاضر ہوئے اور مذکور واقعہ کا ذکر کیا۔ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھ کو ڈر ہے کہ کہیں تم نے ان  
لوگوں کو ناراض کر کے خدا کو ناراض نہ کر لیا ہو جو ہر  
ابو بکرؓ واپس آئے اور ان تینوں کو منایا تب جا کر  
آپ کو اطمینان نصیب ہوا۔

اسی طرح ایک دفعہ حضرت عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ  
کی خدمت میں حضرت سلمان فارسیؓ حاضر ہوئے۔  
حضرت عمرؓ نے اُس وقت تکبہ لگایا ہوا تھا آپ نے  
فوراً وہ تکبہ حضرت سلمانؓ کی طرف بڑھا دیا۔ حضرت  
سلمانؓ نے کہا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمایا۔  
حضرت عمرؓ نے پوچھا کیا؟ کہنے لگے کہ آنحضرت صلی اللہ  
علیہ وسلم نے بھی ایک دفعہ اسی طرح مجھ کو تکبہ عنایت  
فرمایا تھا اور کہا تھا کہ اگر کوئی مسلمان دوسرے  
مسلمان کے پاس جائے اور میزبان تکبہ لگائے بیٹھا  
ہو تو اگر وہ اپنا تکبہ آنے والے کو دیدے تو اس طرح  
تکبہ دینے والے کی مغفرت ہو جاتی ہے۔

۹۔ نویں بات جو حضرت سلمانؓ کا خاص فخر ہے یہ ہے،  
کہ آپ کے مشورہ سے خندق کھودی گئی اور  
اس غزوہ کی کامیابی میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
کی دعاؤں اور معجزانہ تائید الہی کے بعد

ظاہری اسباب کے لحاظ سے حضرت سلمان  
فارسیؓ کے مشورے کا بھی دخل تھا۔  
۱۰۔ دسواں فخر آپ کو یہ حاصل ہے کہ آپ غیر عرب  
ہوتے ہوئے ایک خاص نعمت سے نوازے  
گئے اور وہ یہ کہ آپ کی اور چند دوسرے  
غیر عرب صحابہؓ کی موجودگی کے باعث مدینہ  
نہ صرف عربوں کا میٹری پول بنا ہوا تھا بلکہ  
اس کی حیثیت کو سمو پولیٹان کی سی تھی۔ آنحضرت  
صلی اللہ علیہ وسلم نے ان حضرات کو اپنے سایہ  
عاطفت میں پناہ دے کر عملی طور پر یہ ثابت  
کر دیا تھا کہ آپ عالمگیر مادی اور رجمہ للعالمین  
ہیں۔ اس نکتہ کو حضرت سلمان فارسیؓ رضی اللہ  
عنہ نے ایسا سمجھا کہ جب آپ سے آپ کے حسب نسب  
کے بارے میں سوال کیا گیا تو آپ نے ان زریں  
الفاظ میں جواب دیا جو آج بھی اتحاد بین المسلمین  
کے لئے مشعل راہ کا کام دے سکتے ہیں۔ آپ  
نے فرمایا میرا نام حسب نسب سب کچھ سلمان  
بن اسلام ہے۔ رضی اللہ تعالیٰ عنہ +

ادارہ "خالد" کو توسیع اشاعت کے  
سلسلہ میں آپ کے تعاون کی اشد  
ضرورت ہے۔ (مینجر خالد ربوہ)



محترم شیخ نور احمد صاحب منیر  
سابق مبلغ بلا د عربیہ

# فلسفۃ الصلوٰۃ

(۱)

خدا تعالیٰ نے انسانی پیدائش کی غرض کو  
صرف اپنی عبادت کو نا ہی قرار دیا ہے۔ فرمایا:-  
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝

کہ میں نے اس دنیا کے عوام و خواص کو صرف  
اپنی عبادت کے لئے ہی پیدا کیا ہے۔ لفظ عبادت  
کا مفہوم یہ ہے کہ خدا تعالیٰ کے احکام کی اطاعت  
کی جائے اور زندگی کے ہر مرحلہ میں صرف اس  
کی رضا ہی مقصود ہو۔ اس مبارک مقصد کی  
ادائیگی کے لئے اسلام نے نماز کے رکن کو بنیادی  
اہمیت دی ہے۔ نماز کیا ہے؟ نماز خدا تعالیٰ  
کی تسبیح و تہلیل پر مشتمل ہے جس کے ذریعہ سے عباد  
کی حقیقی روح قائم کرنا مقصود ہے۔ نماز کے  
قیام سے ایک فرزند اسلام اس امر کی شہادت  
دے رہا ہوتا ہے کہ میں خدا تعالیٰ کے دربار میں  
خاموش ہوں۔ اس کی روح والہانہ جذبہ اور  
کامل اخلاص سے

لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

کا اعتراف کر رہی ہوتی ہے اور وہ خدا تعالیٰ  
کی ہستی پر ایمان اور یقین کا اظہار ہے اور  
محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت پر میرا ایمان ہے۔  
یہ چند لمحات اس کی روح کو گداز کر دیتے ہیں۔  
اس کے جسم کا ہر حصہ مستم انکسار اور رقت ہوتا  
ہے اور وہ غیر معمولی لذت محسوس کرتا ہے۔  
اس بلند و بالا مقصد کے لئے یہ حکم ہے کہ مسجد  
میں پانچ وقت نماز ادا کی جائے تاکہ فریضہ  
نماز جو قوم، ملی، ایتھنالی اور اخلاقی مقاصد  
کو لئے ہوئے ہے وہ باطن رنگ میں انجام  
پاسکیں۔ چنانچہ ارشاد باری ہے:-

وَأَقِمُّوا ذِكْرَهُمْ عِنْدَ  
مَجْلِسِ تَذَكُّرِهِمْ وَأَوْعِدُوا  
تَحْذِيرَهُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

ہر مسجد کے پاس اپنی تہذیب و  
کونیا کرو اور اس عبادت کو خاص  
اس کا حق قرار دیتے ہوئے صرف  
خدا تعالیٰ کو بخارو۔

قرآن کریم نے نماز کی بڑے اہتمام سے بار بار



کو انتہائی زبردستی کے انداز میں یاد فرمایا ہے  
اور ان کے لئے نماز کی اہمیت میں الفاظ بیان  
فرمائی ہے :-

فِي جَنَّةٍ يَنْسَاءُ لَوْنٌ  
عَنِ الْمُبْسِرِ مَسْنُونٌ  
مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ  
قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلُوكِينَ

اہل جنت اہل دوزخ سے جو اپنے  
بڑے اعمال کی وجہ سے جہنم کے ذمہ میں ہونگے  
سوال کریں گے کہ وہ کونسی چیز سے جو ہمیں جہنم  
میں لانے کا باعث ہوئی ہے؟ وہ انتہائی آسوی  
کے ساتھ ہمیں گے کہ ہم نماز نہیں پڑھا کرتے تھے۔  
اس آیت میں بیان کو دیکھئے اور اس منظر کو  
اپنی آنکھوں کے سامنے لائیے کہ جنت اور دوزخ  
آگے سامنے ہیں۔ اہل جنت اپنی نیکیوں اور  
عبادت کی وجہ سے جنت میں مقیم ہیں اور ان کے  
ساتھ جو دنیویں ان کے ساتھ آگے سامنے ہیں  
تو اپنے بڑے اعمال کی بنا پر جہنم میں زندگی  
گزار رہے ہیں۔ اہل جنت ان کے ساتھی اپنے  
اپنی جہنمی ساتھیوں سے بڑی ہی سرسبز و ریاضت  
کرتے ہیں :-

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ

تم کو کونسی چیز جہنم میں لائی؟

وہ اپنی غلطی اور گناہ اور شراف یوں کریں گے :-

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمَصْلُوكِينَ

تاکید فرمائی ہے۔ فرمایا :-

قُلْ يُعْبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا  
يُحْيِيهِمُ اللَّهُ لَعَلَّهُمْ (ابراہیم)

لئے رسول میرے اہل بندوں

سے جو ایمان لا چکے ہیں کہہ دے

کہ نماز کو عمرگی سے ادا کیا کریں۔

چونکہ نماز نفس کی اصلاح و تطہیر کا بہترین ذریعہ  
ہے اور انسانی طبیعت اس طریق عبادت کی طرف  
مائل ہے اس لئے اس کی اہمیت اور افادیت  
بیان کرتے ہوئے فرمایا :-

إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ  
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
يعني يقيناً نماز کھلی بے حیائی  
اور ہر ناجائز فعل سے بچاتا

ہے۔

انما ذکر خدا تعالیٰ کے اہتمام کو قرار دیا ہے۔ فرمایا :-

أَقِمُوا الصَّلَاةَ لِذِكْرِي

نماز محض میرے ذکر کے لئے قائم کرو

چونکہ نماز خدا تعالیٰ کا بہترین ذکر ہے اور ان

میں اس کی تہمید و تہلیل کے تمام عقائد

پر فرمائی گئی۔ فرمایا :-

إِنَّ الصَّلَاةَ كَلَامٌ عَنِّي

نماز میری بات ہے

(المناد)

اس کے بالمقابل خدا تعالیٰ نے تارین ملوے



وہ کہیں گے کہ ہم نماز نہیں ادا کیا کرتے تھے۔

(۲)

حضرت سرور کائنات خیر موجودات صلی اللہ علیہ وسلم کی ذات مبارک پر نماز کے متعلق خدا تعالیٰ کے تاکید و ارشادات کا اشتہار اٹھاتا تھا کہ آپ نے اس قرآنی حکم کو انتہائی بلند اور موثر انداز میں بار بار مختلف مواقع پر واعظانہ رنگ میں بیان فرمایا۔ جیسا کہ آپ فرماتے ہیں :-

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَمَّا أَلَدَّيْنِ

نماز دین کا ستون ہے۔

یعنی دین اسلام کی عمارت نماز کے ستون پر کھڑی ہے اور نماز کو ترک کرنے سے اس عمارت کو بے نماز کمزور کرتا ہے۔

تبارک نماز کے متعلق آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں :-

بَيْنَ الْعَبْدِ وَبَيْنَ الْكُفْرِ

تَرَكُّ الصَّلَاةِ

ایک مسلمان اور کفر کے درمیان

نماز عداوت کا صل ہے۔

دوسری جگہ فرماتے ہیں :-

الْعَبْدُ الَّذِي يَسْتَدَاوِي بَيْنَهُم

الصَّلَاةُ فَمَنْ تَرَكَهَا فَقَدْ

كَفَرَ

ہم اور ہمارے مخالفین (دو طرفہ)

میں نماز کا بے جراتی کو ترک

کرتے گا اس نے کفر کیا۔

(۳)

نماز باجماعت کا ذکر یوں فرماتے ہیں :-

صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ

مِنْ صَلَاةِ الْفَذِّ بِسَبْعٍ

وَعَشْرِينَ دَرَجَةً

باجماعت نماز اکیلے نماز پر ستر

سے ستائیس گنا افضل ہے۔

شارحین اس حدیث کی تشریح میں باجماعت نماز

کے فضائل بیان کئے ہیں جن کا تعلق انفرادی اور

اجتماعی امور سے ہے جو اسلامی سوسائٹی میں سکون

اور مسرت پیدا کرنے کا باعث ہیں۔ کمزور اور

مناہج حیثیت اشخاص کو ایک ہی صف میں کھڑا

کر دیا گیا ہے۔ اس طریقہ سے باجماعت نماز

کی ادائیگی میں مساوات کا بہترین سبق دیا گیا ہے۔

علامہ ابن حجر نے ان ۲۷ وجوہ کو یوں بیان کیا ہے۔

(۱) مؤذن کی دعوت سن کر نیت کرنا (۲) نماز

کے لئے پہلے وقت جانا (۳) آرام و اطمینان سے

چلنا (۴) مسجد میں دعا کرتے ہوئے داخل ہونا۔

(۵) حد میں داخل ہونے پر دو نفل ادا کرنا (۶) حجت

کا اشتہار کرنا (۷) خدا تعالیٰ کے فرشتوں کا اس کیلئے

دعائے رحمت کرنا (۸) غیر معمولی اطمینان کا حصول

(۹) قد قامت الصلوة کی تعمیل کا موقع پانا۔

(۱۰) شیطان سے محفوظ رہنا (۱۱) امام کی تکبیر کا

انتظار کرنا (۱۲) سفوف کی درستگی میں شریک ہونا۔



(۲۲)

قرآن کریم نے حصول تقویٰ یعنی خشیت اللہ پیدا کرنے کے لئے اقامت الصلوٰۃ کو ایک بنیادی سرچشمہ قرار دیا ہے۔ اس کے لئے دو لفظوں اقامت اور الصلوٰۃ کے معنی جاننے ضروری ہیں۔ کیونکہ انہی الفاظ کا بار بار نماز کے حکم میں ہوا ہے۔ چنانچہ کہیں یقیمون الصلوٰۃ وارد ہوا ہے تو کسی جگہ اقیموا الصلوٰۃ کے الفاظ آئے ہیں اور کہیں حکماً اقم الصلوٰۃ اور کہیں دعائیہ انداز میں مقیم الصلوٰۃ کے الفاظ مذکور ہیں۔ اس لفظ اقام کا مادہ قوم ہے۔ چنانچہ عربی زبان میں قام الامر اعتدل کام کو درست اور صحیح حالت میں رکھنا۔ قوم ازال اعوجاجہ یڑھے پن کو دور کرنا۔ اور اس لفظ کے تمام مشتقات کے تمام معانی بولنت میں استعمال ہوئے ہیں ان کا مفہوم یہ ہے کہ نماز کو اس کے عمل آداب و شرائط کے ساتھ ادا کیا جائے۔ اس لحاظ سے اقامۃ الصلوٰۃ کے معنی یہ ہیں :-

۱۔ نماز کو باقاعدگی سے بالالتزام ادا کیا جائے۔  
۲۔ اس کی ظاہری اور باطنی شرائط کے مطابق ادا کیا جائے۔

۳۔ نماز کو باجماعت ادا کیا جائے۔  
۴۔ نماز کے لئے باقاعدہ اہتمام ہونے اور اس کو ترغیب دی جائے۔

(۱۳) امام کی اطاعت (۱۴) امام کی وجہ سے عموماً بھول سے محفوظ رہنا (۱۵) امام کو بھولنے پر سبحان اللہ کہہ کر آگاہ کرنا (۱۶) خشوع و خضوع سے حصہ پانا (۱۷) جماعت میں شریک ہونے کی وجہ سے اپنے لباس اور وضع قطع کے اچھے رکھنے کا اہتمام کرنا (۱۸) قرب ملائکہ کا حصول (۱۹) ملائکہ کا قرأت سے استفادہ کرنا (۲۰) شعار اسلام کے ظاہری طور پر کام کرنے کا موقع ملنا (۲۱) شیطانی جدوجہد کا مقابلہ کرنا اور دوسروں کے لئے ترغیب کا باعث بننا (۲۲) نفاق سے محفوظ ہونا۔

(۲۳) دوسروں کی بدظنی سے بچنا (۲۴) جماعت کی آئین اور ملائکہ کی آئین میں شریک ہونا۔  
(۲۵) جماعت کی مجموعی دعا اور برکت سے فائدہ اٹھانا (۲۶) نظام جماعت کے قیام میں مدد ہونا (۲۷) ایک دوسرے کے ساتھ الفت اور محبت پیدا کرنے اور افراد جماعت کی خبر گیری کا موقع پانا۔  
الغرض نماز باجماعت میں کیا ہی ایسا افزونہ منظر ہوتا ہے کہ خدا تعالیٰ کی عبادت کے لئے اس کے گھر میں اذان کی آواز سننے ہی چند منٹوں کے لئے ہر طبقہ کے اشخاص امیر و غریب، حاکم و محکوم، مالک و مزدور، افسر و ماتحت اور شاہ و گدا سب بلا امتیاز ایک ہی صف میں شانہ بشانہ خود اپنے کے دو بار میں سر بسجود ہو جاتے ہیں۔

بندہ و صاحب و محتاج و غنی ایک ہوئے  
تیری سرکار میں اپنے تو بھی ایک ہوئے



۔ نماز خود بھی ادا کی جائے اور دوسروں کو بھی اس کی تلقین کی جائے تاکہ اس کا رواج ہو جائے۔

لفظ صلوٰۃ کا مادہ ع ل ی کے ہیں کے معنی بچنے اور آگ میں داخل ہونے کے ہیں۔ اس میں یہ اشارہ ہے کہ نماز میں رقت و وسوسہ کا ہونا ضروری ہے جیسے یصلی المنار الکبریٰ۔ سیدنا حضرت مسیح موعود علیہ السلام فرماتے ہیں :-

”صلوٰۃ اصل میں آگ میں پڑنے

اور محبت الہی اور خوف الہی کی

آگ میں پڑ کر اپنے آپ سے جل جانے

اور ماسویٰ اللہ کو جلا دینے کا

نام ہے۔“ (ملفوظات جلد ۴ ص ۱۰۱)

نیز لفظ صلوٰۃ کی فلاسفی یوں بیان فرماتے ہیں :-

”صلی جلنے کو کہتے ہیں جیسے کباب

بھونا جاتا ہے اسی طرح نماز میں

سوزش لازمی ہے۔ جب تک

دل بہیاں نہ ہو نماز میں لذت اور

سرور نہیں ہوتا۔“ (ملفوظات جلد ۱ ص ۱۰۱)

(۵)

احادیث میں نماز نہ ادا کرنے والوں اور

غفلت کرنے والوں کے لئے انتہائی اندازی کلمات

دارد ہوئے ہیں۔ چنانچہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم

فرماتے ہیں :-

والذی نفسی بیدہ لقد

ہمست ان امریہ حلیب

فیہ حلیب ثم امری بالصلوٰۃ

فیؤذن بہا ثم امر رجلاً

فیؤمر الناس ثم اختلف

الی رجال لا یشہدون

الصلوٰۃ فاحرق علیہم

بیوتہم۔ (مسلم)

یعنی اس نے ان کی قسم میں سے قبضہ

قدرت میں میری جان سے میں نے

ان امر کا عزم مصمم کر لیا ہے کہ میں

ایندھن جمع کرنے کا حکم دوں بعد ازاں

وہ ایندھن باندھا جائے پھر میں نماز

کا حکم دوں اور اسی کے لئے اذان

بھی دی جائے پھر میں کسی شخص کو امت

کے لئے حکم دوں بعد ازاں میں خود

ان مختلف لوگوں کی طرف جاؤں جو

نماز میں حاضر نہیں ہوتے اور ان کے

گھروں کو ان کے سمیت ہی آگ

لگا دوں۔“

اس کے بالمقابل آپ پانچ وقت نمازوں کی مثال

یوں بیان فرماتے ہیں :-

ارأیت لوان نہراً بباب

احد کو یغتسل منه کل

یوم خمس مرات ہل

یبقی من درنہ شیء قالوا



لا یبقی من دینہ۔ قال:

فذلک مثل الصلوات

الخمس یدعم اللہ بہن

الخطایا۔ (بخاری)

لوگو! بتاؤ تو یہی اگر کسی کے روزے

کے سامنے ایک نہر جاری ہو جس میں

وہ روزانہ پانچ مرتبہ غسل کرتا ہو،

کیا اس کے بدن پر کسی قسم کی نسل

رہے گی؟ صحابہ نے عرض کیا: یا

رسول اللہ اس کے جسم پر ہرگز نسل

نہیں رہے گی۔ آپ نے فرمایا: یہی

کیفیت نمازوں کی ہے۔ خدا تعالیٰ

ان نمازوں کے ذریعہ گناہوں کو

مٹا دیتا ہے۔

غسل کرنے سے جہاں ظاہری صفائی ہو جاتی

ہے وہاں جسم تو انائی، صحت اور برودت بھی حاصل

کرتا ہے بعینہ نماز بھی انسان کو تسکین دیتی ہے۔

حدیث میں نماز کی اہمیت کے متعلق یہ آیا ہے۔

ان اول ما یحاسب بہ یوم

القیامۃ الصلوۃ۔

روز قیامت میں سب سے پہلے محاسبہ

نماز کے متعلق ہی ہوگا۔

چونکہ نماز حقوق اللہ میں سے ہر فرست ہے اور

محض خدا تعالیٰ کی رضا کے لئے عبادت ہے اور اس

کے ور بار میں پانچ وقت حاضری کا نام ہے اس لئے

نماز کے متعلق محاسبہ بھی سب سے پہلے ہوگا۔

ایک دفعہ ایک صحابی حضرت عثمان بن مالک

نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے درخواست کی کہ

میں نابینا ہوں۔ دستہ خراب ہے اسلئے مسجد میں

آنے میں سخت دقت پیش آتی ہے۔ اگر اجازت ہو

تو گھر میں ہی نماز پڑھ لیا کروں۔ مگر آنحضرت صلی اللہ

علیہ وسلم نے فرمایا کہ کیا آپ کے ہاں اذان کی آواز

آتی ہے؟ عرض کیا ہاں۔ آپ نے فرمایا پھر گھر میں

نماز پڑھنے کی اجازت نہیں۔ چنانچہ آپ مسجد میں

بھی حاضر ہو کر نماز پڑھتے۔

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ

ایسے اشخاص کو جو شجرہ ہو کہ جو مسجد میں رات کی تاریکی

کے وقت دور کے فاصلہ سے آتے ہیں۔ ایک مقام

پر یہ بھی فرمایا ہے کہ جتنے زیادہ قدم چل کر مسجد

میں آؤ اس سے گناہ مٹ جاتے ہیں۔

وہ لوگ جو مسجد کی دوری کا بہانہ بنا کر

نماز باجماعت مسجد میں ادا نہیں کرتے ان کے لئے

ارشادات بالا میں کسی عذر کی گنجائش نہیں ہے۔

(۶)

نماز باجماعت کی اہمیت کے بیان کرنے

کے بعد مسجد کے بعض ضروری آداب بھی اختصاراً

تحریر کئے جاتے ہیں کیونکہ آجکل اس امر کو نظر انداز

کیا جا رہا ہے۔

۱۔ مسجد نماز ذکر الہی اور تلاوت قرآن کریم

اور دینی امور کی سرانجام دہی کے لئے وقف



ہے۔ اس میں کوئی ایسا کام نہیں ہونا چاہیئے جو اس کے مذہبی تقدس اور دینی بھروسے کے خلاف ہو۔

۲۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا ارشاد ہے کہ مسجد میں داخل ہوتے وقت یہ دعا پڑھی جائے۔

بسم اللہ الصلوٰۃ والسلام  
علیٰ رسول اللہ اللہم اغفر لی  
ذنوبی وافتح لی ابواب

رحمتک۔

اور مسجد سے نکلنے وقت یہ دعا پڑھی جائے۔

بسم اللہ الصلوٰۃ والسلام  
علیٰ رسول اللہ اللہم اغفر لی  
ذنوبی وافتح لی ابواب

فضلک۔

۳۔ مسجد میں تحیۃ المسجد کے طور پر

دو رکعت نفل پڑھنا موجب ثواب ہے۔

۴۔ نمازی کے آگے سے اس قدر قریب ہو کر گزنا

کہ اس کی نماز میں خلل واقع ہو سخت منہج ہے

اگر ضرورت ہو تو سجدہ کی جگہ سے کچھ فاصلہ

چھوڑ کر گزرنے چاہیئے۔

۵۔ مسجد کو بہت صاف رکھنا چاہیئے اور کوئی

خوشبودار چیز ہلا کر مسجد کی ہوا کو صاف

رکھنا چاہیئے۔ کوئی شخص ایسی چیز کھا کر

جس سے بدبو پیدا ہوتی ہو مسجد میں نہ آئے۔

اگر ممکن ہو تو خوشبو لگا کر مسجد میں آنا

چاہیئے۔ پاک و صاف کپڑوں اور جسم کے ساتھ آنا چاہیئے جس میں وفار ہو۔

۶۔ مسجد میں خرید و فروخت کرنا یا اس کی گفتگو کرنا منع ہے۔

۷۔ کسی گم شدہ چیز کا اعلان مسجد میں ناپسندیدہ ہے۔ اگر کوئی چیز مسجد میں گم ہوئی ہے تو اس کا اعلان مسجد میں کیا جاسکتا ہے۔

۸۔ ایسے کم عمر بچوں کو مسجد میں نہیں لانا چاہیئے

جن کی وجہ سے مسجد کو پیشاب پاخانے

وغیرہ سے ناپاک ہونے کا احتمال ہو اور

جو شور کی وجہ سے نماز کو فاسد کر دیں۔

۹۔ جو لوگ مسجد میں دوسروں سے پیچھے پیچیں

ان کے لئے یہ پسندیدہ نہیں کہ لوگوں کے

سرور اور کندھوں کے اوپر سے گزر کر

آگے بیٹھیں بلکہ نمازیوں کو خود بخود ترتیب

سے بیٹھنا چاہیئے۔

۱۰۔ جمعہ کے خطبہ کو پوری خاموشی اور وقار

کے ساتھ سننا چاہیئے اور کسی قسم کی گفتگو

نہیں کرنی چاہیئے کیونکہ خطبہ نماز اور

عبادت کا حصہ ہے۔

تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ۔

(۷)

کئی احباب یہ سوال کیا کرتے ہیں کہ کس عمر میں نماز فرض ہے؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم



اس کے متعلق واضح ارشاد فرماتے ہیں :-

مُرُوا أَوْلَادَكُمْ بِالصَّلَاةِ

وَهُمْ أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ

وَأَضْرِبُوهُمْ عَلَيْهَا وَهُمْ

أَبْنَاءُ عَشْرِ سِنِينَ -

(البوداؤد)

بچے جب سات سال کے ہوں

تو ان کو حکماً نماز کی تلقین کرو

اور اگر وہ دس سال کی عمر میں

نماز ادا نہ کریں تو ان کو اس پر

سزا دو۔

اس سے مقصد یہ ہے کہ اولاد کو بچپن سے ہی

نماز کا عادی بنایا جائے تاکہ بڑے ہو کر اس

فریضہ اسلام میں مستی اور غفلت نہ کریں اس

حدیث کا تعلق براہ راست والدین یا ان مرتبی

صاحبان سے ہے جو بچوں کی تربیت پر مامور

ہوتے ہیں۔

(۸)

اسلامی مؤذن کی آواز جو نہی گوئی ہے

اذان کے ترنم آمیز کلمات اپنی سادہ

تأثیر سے ہر گھر میں اس امر کی تلقین کر رہے

ہوتے ہیں کہ حَتَّى عَلَى الصَّلَاةِ - نماز کے لئے

چلے آؤ۔ حَتَّى عَلَى الْفَلَاحِ - ہاں حقیقی کامیابی

کی طرف چلے آؤ۔ گویا نماز کے فوائد میں کامیابی

کا عنوان بیان کیا گیا ہے۔ سوال یہ ہے کہ نماز

میں وہ کون سے فوائد ہیں جو انفرادی اور اجتماعی  
کامیابی کو لئے ہوئے ہیں۔

۱۔ نماز اجتماعی اور انفرادی اخلاق پیدا

کرنے کا بنیادی ذریعہ ہے جس کا اظہار

قرآن کریم نے یوں کیا ہے إِنَّ الصَّلَاةَ

تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

۲۔ کامیابی کے لئے وقت کی پابندی کا ہونا

بہت ہی ضروری ہوا کرتا ہے اور یہ چیز

فریضہ نماز میں رکھی گئی ہے۔ نماز کا معین

وقت انسان کو پابند بنا دیتا ہے۔

۳۔ کسے کام پر التزام سے پابندی کرنا اور

اس کو دائمی رنگ دینا بھی کامیابی کا

بہترین حصہ ہے اور یہ خوبی نماز میں بدرجہ

اتم پائی جاتی ہے۔

۴۔ کامیابی کے لئے اتحاد اور اخوت کا ہونا

ضروری ہے۔ اتحاد کے قیام میں نماز کا

بڑا حصہ ہے۔

۵۔ اجتماعی ترقی میں مساوات کا بڑا حصہ

ہوتا ہے جس معاشرہ میں ذات پات،

رنگ و نسل اور طبقاتی تقسیم ہو جاتی

ہے وہاں افتراق اور انشقاق کی خلیج

وسیع سے وسیع تر ہو کر حالات ناگفتہ بہ

ہو جاتے ہیں۔ نماز میں مساوات کی تعلیم

دی گئی ہے۔

۶۔ باہمی مواسات اور اخوت کا سبق نماز



اور قوتِ عملیہ انفرادی اور اجتماعی ترقی  
میں بہت مدد ہوا کرتی ہے۔

(۹)

اسلام جو تصورِ ہستی باری تعالیٰ کا پیدا  
کرنا چاہتا ہے اور اس کے نتیجہ میں جو مثبت  
اور افادہ کا حوالہ پیدا ہوتا ہے وہ نماز کے  
ذریعہ سے ہی حاصل ہو سکتا ہے اور اسلام میں  
نماز کے قیام کا بنیادی فلسفہ بھی یہی ہے کہ ہر  
مسلمان خدا تعالیٰ کی ہستی پر ایمان لائے۔ اور  
اس ایمان کے پیدا کرنے کے لئے ضروری ہے کہ  
انسان دن میں پانچ مرتبہ خدا تعالیٰ کے حضور کھڑا  
ہو کر اعتراف کرے :-

• الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ •

• الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ •

• مُلِكِ يَوْمِ الدِّينِ •

جس دربار میں خدا تعالیٰ کی ربوبیت،  
رحمانیت، رحیمیت اور مالکیت کا اعتراف  
کیا جائے اور پھر ایمانہ انداز میں التجائی جائے  
کہ اے خدا! تیری ان صفاتِ ربوبیہ کی وجہ سے  
میں ملتی ہوں :-

رَبِّكَ أَنْعَمْتَ

ہم صرف تیری ہی عبادت کرتے ہیں

وَأَيُّكَ تَسْتَعِينُ

اور ہم صرف تجھ سے ہی مدد طلب کرتے ہیں

اگر نماز کا اتنی ادا کیا جائے تو یہ نیکی اور

میں بڑے اچھے انداز میں دیا گیا ہے۔  
۷۔ اطاعت اور تسلیم و رضا کا جذبہ فریضہ  
نماز کے ذریعہ حاصل ہوتا ہے اور اس  
خوبی سے معاشرہ میں سکون اور اعتدال  
پیدا ہوتا ہے۔

۸۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے  
کہ صَفُّوا صَفُوفَكُمْ فَإِنَّ تَسْوِيَةَ  
الصَّفُوفِ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ کہ صفوں  
کی درستگی نماز کی تکمیل کا حصہ ہے۔  
اس سے یہ سبق دینا مقصود ہے کہ دلوں  
کسی قسم کی کدورت نہ ہو اور ہمارے کام  
سیدھے ہوں، ان میں کسی قسم کا ٹیڑھا پن  
نہ ہو۔ اور یہ خوبی کا بیانی اور ترقی کا  
زینہ ہے۔

۹۔ نماز قبلہ رخ ہو کر پڑھی جاتی ہے کیونکہ  
حکم خداوندی ہے قَوْلٌ وَجْهَكَ شَطْرَ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ۔ فرزندِ انِ اسلام  
خواہ دنیا کے کسی حصہ میں آباد ہوں ان  
سب کو حکم ہے وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ  
فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ۔ اس  
میں سبق یہ دیا گیا ہے کہ اپنے مرکز سے  
وابستگی اور روابطِ وثیقہ رکھو۔ اور  
مسلمانوں کی ترقی ایک مرکز سے وابستہ  
ہے۔

۱۰۔ نماز کے ذریعہ قوتِ عملیہ کا احیاء ہے



عبادت خدا تعالیٰ کے ساتھ وصال کے درجہ تک پہنچا دیتی ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے:-

”اَنْ تَعْبُدَ اللّٰهَ كَاَنْتَ تَرَاهُ

فَاِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَافَاتَهُ

میراث۔“ (بخاری باب الایمان)

یعنی تو خدا تعالیٰ کی عبادت اس

رنگ میں کر گویا تو اس کو دیکھ رہا

ہے اور اگر تو ایسا نہ کر کے تو

کم از کم خدا تعالیٰ تجھ کو دیکھ رہا ہے۔

سیدنا حضرت مسیح موعود علیہ السلام فرماتے ہیں اور

رِس پر شوکت انداز میں فرماتے ہیں:-

”سب سے افضل عبادت یہ ہے

کہ انسان التزام کے ساتھ پانچوں

نمازیں ان کے اول وقت پر ادا

کرے اور فرض اور سنتوں کی

ادائیگی پر مداومت رکھتا ہو اور

حضور قلب، ذوق، شوق اور

عبادت کی برکات کے حصول میں

پوری طرح کوشاں رہے کیونکہ

نماز ایک ایسی سواری ہے جو

بزدل کو پروردگار عالم تک پہنچاتی

ہے۔“ (ملفوظات)

نماز کے ذریعہ ہی اطمینان قلب کا حصول ہوتا ہے:-

اَلَا يَذْكُرُ اللّٰهُ تَتَّطَّعْنَ مِنَ الْقُلُوبِ

نماز سے بڑھ کر اور ذکر الہی کیا ہو سکتا ہے  
جسکے خدا تعالیٰ نے فرمایا:-

اَقِمِ الصَّلٰوةَ لَذِكْرِ اللّٰهِ

کہ نماز میرے ذکر کے لئے قائم کرو۔

مسلمانانِ عالم کی ہر قسم کی ترقی، اطمینان،

خوشحالی صرف نماز میں ہے اور ان کی جملہ مشکلات

کا تریاق قیام الصلوٰۃ میں ہے کیونکہ فریضہ

نماز قیام اخلاق میں مدد ہے۔ اور جس قوم کے

اخلاق اچھے ہوں گے وہی قوم ترقی کیا کرتی ہے۔

نماز کا بنیادی مقصد ہر قسم کی قیامتوں اور بدیوں

کا انسداد ہے۔ اور نماز کے ذریعہ خشیت اللہ

پیدا ہوتی ہے۔ خشیت اللہ ایک ایسی زبردست

قدغن ہے جو انسان کو بدیوں اور برائیوں سے

فوراً روک لیتی ہے۔

سیدنا حضرت مسیح موعود علیہ السلام

فرماتے ہیں:-

”نماز پڑھو، نماز پڑھو کہ وہ

تمام سعادتوں کی کنجی ہے۔ اور

جب تو نماز کے لئے کھڑا ہو تو

ایسا نہ کر کہ گویا تو ایک رسم ادا

ادا کر رہا ہے۔ بلکہ نماز سے پہلے

جیسے ظاہری وضو کرتے ہو ایسا

ہی ایک باطنی وضو بھی کرو اور

اپنے اعضاء کو غیر اللہ کے

خیال سے دھو ڈالو۔ تب ان



اَذْكُرُوا مَوْتَكُمْ بِالْخَيْرِ

عَمِّ بزرگوار حضرت مولوی وزیر الدین  
رضی اللہ عنہ

خاکسار کے عَمِّ بزرگوار حضرت مولوی وزیر الدین  
رضی اللہ تعالیٰ عنہ لکیریاں ضلع ہوشیار پور کے متوطن اور  
ڈیپارٹمنٹل سکول سجاپور ٹیرہ ضلع کانگڑہ کے ہیڈ ماسٹر  
تھے۔ اور ان بزرگوں میں سے تھے جو حضرت مسیح موعود  
وہدی معہود کے ظہور سے قبل ہی کمال بیٹائی سے  
حضورؑ کے منتظر تھے۔ چنانچہ جب برائین احمدیہ کا  
اشہار اُن تک پہنچا تو اُن کا دل باغ باغ ہو گیا۔  
اور فی الفور کتاب خرید کر کتاب اور مؤلف کتاب  
کے دل و جان سے عاشق بن کر ہو گئے۔ ان کا نمبر  
بیعت کنندگان میں ۱۴۷ ہے۔ ہر سال چھٹیوں  
میں دُور دراز کا سفر اختیار کر کے قادیان  
حاضر ہوتے اور حضورؑ کی صحبت سے فیض یاب  
ہوتے۔

(محترم ماسٹر عطاء محمد صاحب اساتذہ الجامعہ احمدیہ)

”خالد“ کو ضرورت ہے آپ  
کے بلند پایہ نظم و نثر رشحاتِ قلم کی!

(ادارہ)

دونوں وضوؤں کے ساتھ کھڑے  
ہو جاؤ اور نماز میں بہت دُعا  
کرو اور رونا اور گڑ گڑانا اپنی  
عادت کر لو تا تم پر رحم کیا جائے۔  
(اذالہ اوہام ص ۵۴)

نیز ایک احمدی کو تعلیم دیتے ہوئے فرماتے ہیں:-  
”جو شخص پنجگانہ نماز کا التزام  
نہیں کرتا وہ میری جماعت میں  
سے نہیں ہے۔“  
(کشتی نوح)

نیز فرماتے ہیں:-

”نماز ایسے ادا نہ کرو جیسے مرغی  
دانے کے لئے ٹھونگ مارتی  
ہے بلکہ سوز و گداز سے ادا کرو۔  
اور دُعائیں بہت کیا کرو۔ نماز  
مشکلات کی کنجی ہے۔ ماثورہ  
دُعائوں اور کلمات کے سوا اپنی  
مادرِ زبان میں بہت دعا کیا کرو  
تا اس سے سوز و گداز کی تحریک  
ہو۔ اور جب تک سوز و گداز نہ ہو  
اسے ترک مت کرو کیونکہ اس  
سے تزکیہ نفس ہوتا ہے اور  
سب کچھ ملتا ہے۔“

(بدر ۸ مارچ ۱۹۰۴ء)



محترم جناب نسیم فی صاحب

# ربوہ

(اس عنوان سے چٹان کی ایک نظم کے جواب میں)

پاسباں ہے خواجہ کوئین کی ناموس کا  
ایک آوازہ ہے ربوہ دین کے ناقوس کا  
نشأت تو کی ہیں ہر قلب و نظر میں جھلکیاں  
کام کیا ہے مرد مومن سے دل مایوس کا  
پھولتا پھلتا رہے گا یہ بفضلِ انبوی  
ڈوبتا جائے گا بیڑہ مفسدِ منحوس کا  
اس کے سب پر و جواں ہیں واقفِ رمزی  
شاہِ بطحا کا کرم ہے لطف ہے قدوس کا  
اس کا آغوشِ محبتِ حاملِ دینِ متین  
مسکنِ نوروی و رازی و جالینوس کا  
ہے مدینہ کا یہ چاکر اور مگر کا غلام  
نور ہے اس میں درخشاں ہیں کے فانوس کا  
ساری دنیا ایک دن اپنائیگی اس نظام  
اس کے گن گائیگا اک دن ذرہ ذرہ روس کا



۱۰ سیدنا حضرت مسیح موعود علیہ السلام کی پیشگوئی کے مطابق روس میں احمدیت اس طرح پھیلے گی جس طرح  
مصر احمدیت کے ذروں سے بھرا ہوتا ہے۔



# بزرگان سلف کی بعض کتابوں میں تبدیلی کا ناپاک منصوبہ

## احمدیت کے مقابل علمی شکست کا رد عمل!

(از جناب مولانا دوست محمد صاحب شاہد)

الفاظ یا فقرات کو بلا تامل اسلام کی گزشتہ بلند پایہ شخصیتوں کی طرف منسوب کر دیا گیا ہے۔

قدیم اسلامی لٹریچر میں تو میم وینچ اور حذف اضافہ کا یہ منصوبہ وسیع پیمانے پر منصفہ شہود پر آشکار ہے اور اس کا دائرہ نثر اور نظم دونوں پر حاوی ہے اور مواعظ و خطبات، سیرۃ و سوانح، تصوف، عقائد اور کلام و حدیث کی کتابوں تک ہی نہیں قرآن مجید کے ترجمہ اور تفسیر تک اجا پ رہا ہے۔

موجودہ ابتدائی تحقیق کے مطابق مندرجہ ذیل کتابیں قطعی طور پر رد و بدل کی اس سازش کا شکار ہو چکی ہیں۔

- ۱۔ مجموعہ خطب (مؤلف مولانا محمد مسلم صاحب مرحوم)
- ۲۔ معراج نامہ (مولوی قادیار صاحب مرحوم)
- ۳۔ تذکرۃ الاولیاء (تصنیف حضرت شیخ فرید الدین عطار رحمۃ اللہ علیہ)

- ۴۔ الاربعین فی احوال المہدیین (مؤلف حضرت شاہ اسماعیل شہید رحمۃ اللہ علیہ)

- ۵۔ شمائل ترمذی (از حضرت امام ابوعلی ترمذی رحمۃ اللہ علیہ)

تحریک احمدیت کے علم کلام کی برتری حقانیت اور فتح مبین کا دستاویزی ثبوت یہ بھی ہے کہ غیر احمدی علماء نے سلسلہ احمدیت کے زبردست دلائل، منقولی شواہد اور فیصلہ کن حقائق کے مقابل علمی طور پر عبرت ناک شکست کھا جانے کے بعد اپنے ہی سلسلہ بزرگان سلف کی کتابوں میں رد و بدل کو نا شروع کر دیا ہے، ان کے جدید ایڈیشنوں میں ترمیم کر کے ان کو اپنے معتقدات کے سانچہ میں ڈھالا جا رہا ہے بعض کتابوں کے متن میں سے صفحات کے صفحے خارج کر دیئے گئے ہیں۔ اسی طرح بعض تراجم میں سے عہد اول کے بہت سے علماء و ربانی اور صوفیائے عظام کے لیے واقعات و فرمودات کو نہایت پُر اسرار طریق سے نکالا جا رہا ہے جو احمدی مناظر قیام پاکستان سے قبل ساٹھ سال تک اپنے مباحثوں میں پیش کیا کرتے تھے اور جن کا ایک معتد بہ حصہ احمدیہ لٹریچر میں محفوظ ہے اور سلسلہ احمدیت کی تبلیغی تاریخ کا ایک دائمی حصہ بن چکا ہے۔

اس ضمن میں یہاں تک بے باکی اور دیدہ ویری کا مظاہرہ کیا گیا ہے کہ خود تراشیدہ اور من گھڑت



۶۔ صحیح مسلم شریف (حضرت امام مسلم بن حجاج قشیری رحمۃ اللہ علیہ)

۷۔ تفسیر مجمع البیان (حضرت شیخ فضل ابن الحسن الطبرسی المشہدی)

۸۔ ترجمہ قرآن کریم (از حضرت شاہ رفیع الدین صاحب رحمۃ اللہ علیہ)

## مجموعہ خطب

انیسویں صدی کے مسلم پنجاب میں اہلسنت والجماعت کے ایک مشہور عالم و خطیب مولانا محمد مسلم (ولادت ۱۸۰۵ء وفات ۱۸۸۰ء) گزرے ہیں جن کو جامع البرکات والکمال کا خطاب دیا جاتا ہے۔ حضرت مولوی صاحب "گلزار آدم" "گلزار موسیٰ" "گلزار سکندری" "گلزار محمدی" "تائیر لصلوۃ" اور "تقویۃ الاسلام" وغیرہ پنجابی کتابوں کے مؤلف تھے۔ آپ کا لکھا ہوا مجموعہ خطب بہت مقبول ہے جس کے مواعظ اور اشعار شہروں اور دیہات میں منبروں پر مدتوں تک گونجتے اور بڑے شوق اور ذوق سے سناے جاتے رہے ہیں۔ آپ کے مجموعہ خطب میں ایک شعر یہ درج تھا کہ

اسمعیل اسحاق نہ رہا موسیٰ عیسیٰ نالے

ہور الیاس داؤد پیغمبر پیتے اجل پیالے

۱۔ پنجابی شاعروں کا تذکرہ (پنجابی) مؤلفہ میاں مولابخش کشتہ امتری ملک ۱۵ مطبوعہ پبل روڈ لاہور ۱۱

(مجموعہ خطب ص ۱۳ مطبوعہ ۱۳۱۹ھ ۱۹۰۲ء  
مطبع مفید عام لاہور)

یعنی حضرت اسمعیل، اسحاق، نیز موسیٰ اور عیسیٰ بھی نہ رہے۔ اسی طرح الیاس اور داؤد پیغمبر نے بھی موت کے پیالے پی لئے۔

پہلے مصرع سے چونکہ وفات حضرت عیسیٰ کے احمدی نظریہ کی طرح تائید ہوتی تھی اور صاف طور پر کھل جاتا تھا کہ جماعت احمدیہ آج اہلسنت والجماعت کے قدیم عقائد پر گامزن ہے اسلئے اس رسالہ کا ایک نیا ایڈیشن تیار کیا گیا ہے جس میں مندرجہ بالا شعر کو بدل کر یہ الفاظ لکھ دیئے گئے ہیں۔

اسمعیل اسحاق نہ رہا ہارول موسیٰ نالے  
لوطا آتے داؤد پیغمبر پیتے اجل پیالے  
"مجموعہ خطب پنجابی" ص ۱۱ ناشر سراج الدین اینڈ سنز  
تاجران کتب کشمیری بازار لاہور ۱۱

## معراج نامہ

زبان اردو میں معراج نامہ کے نام سے صوفی اسلام اشاکر آبادی شفیق اورنگ آبادی نواز ش علی خان شیدا، محمد باقر آگاہ، تصوف حسین واصف اکبر آبادی اور دوسرے ارباب سخن نے متعدد رسالے شائع کئے۔ مگر پنجاب میں جو پنجابی اور مشطوم

۱۔ "مجموعہ خطب پنجابی" کے دونوں ایڈیشن راقم الحروف کے پاس موجود ہیں۔



## تذکرۃ الاولیاء

دنیا نے اسلام کے ممتاز صوفی اور نامور  
عارف حضرت شیخ فرید الدین عطار رحمۃ اللہ علیہ  
(المتوفی ۶۱۸ھ ہجری) بہت سی کتابوں کے مؤلف ہیں۔  
جن میں تذکرۃ الاولیاء کو شہرت دوام حاصل ہوئی ہے  
یہ کتاب کثیر التعداد اولیاء و صوفیاء کے ایمان پر ور  
حالات و شمائل کا بہترین مآخذ اور تصوف اسلامی کا  
نچوڑ تسلیم کی جاتی ہے۔ اصل کتاب فارسی زبان میں ہے  
جس کا پہلا مستند اور با محاورہ اردو ترجمہ جناب  
عطاء الرحمن صاحب صدیقی دہلوی کے قلم کار ہیں منت  
ہے جو ملک چین دین صاحب نقشبندی مجددی تاجر کتب  
منزل نقشبندی کشمیری بازار لاہور نے اپریل ۱۹۲۵ء  
میں بصرہ زیر کثیر نہایت صحت سے چھپوایا تھا۔

اس کتاب میں مسند احمدیہ کے علم کلام کی تائید  
یا اس پر اعتراضات کے جوابات بہت سے حوالے  
ملنے ہیں جن میں سے بعض کا تذکرہ سلسلہ احمدیہ کی دیگر  
کتب کے علاوہ جماعت کے مشہور مناظر خالیا حدیث  
ملک عبدالرحمن صاحب خادم کی ”احمدیہ پاکٹ بک“  
میں بھی موجود ہے۔ احمدیہ لٹریچر یا مناظرات میں  
”تذکرۃ الاولیاء“ سے منتقون جن بزرگوں کے  
اقوال و واقعات سے استنباط کیا جاتا رہا ہے  
ان کے نام یہ ہیں:-

حضرت امام جعفر صادق (المتوفی ۱۴۸ھ)  
حضرت ابن بصری (المتوفی ۲۱۳ھ) حضرت بایزید سیستانی

معراج نامہ مقبول خاص و عام ہوا وہ مولوی قادر بخش  
صاحب المتخلص قادریا مرحوم (ولادت ۱۸۰۲ء  
وفات ۱۸۹۲ء) کا تھا۔ اس معراج نامہ کے تمام  
پیرائے نسخوں میں یہ شعر آج تک موجود ہے  
چپ محمد حروف نہ کیتا سنا نال غمی سے  
دھانا روح جنابے خوابوں بیت مقام میں تے  
دوسرے مصرعے میں معراج کی اس حقیقت پر  
روشنی پڑتی ہے کہ اس اعجازی واقعہ کے دوران آنحضرت  
محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی روح اقدس  
خواب میں اپنے خدا تک پہنچی تھی مگر جسد اطہر زمین پر  
ہی رہا تھا۔ اس مصرعہ سے چونکہ معراج روحانی پر  
فہر تصدیق ثبت ہوتی تھی اسلئے معراج نامہ کے جدید  
ایڈیشن تبدیل کر دیئے گئے ہیں اور اس کی بجائے  
مصرعہ ثانی یہ لکھ دیا گیا ہے:-

”دھانا روح جنابے خوابوں بیت سمیت چلیں دے“  
(معراج نامہ مطبوعہ شیخ برکت علی اینڈ سنز  
کشمیری بازار لاہور)

یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی روح جناب  
الہی میں ایسی صورت میں حاضر ہوئی کہ آپ اپنے بیت  
(یعنی جسم خاکی) سمیت چل کر گئے۔

۱۔ ماچھیکے متصل امین آباد ضلع گوجرانوالہ میں آپ کی قبر ہے  
(پنجابی شاعروں کا تذکرہ ”پنجابی ص ۱۶۷)  
۲۔ اس کتاب کے دونوں ایڈیشن راقم الحروف کے  
ریکارڈ میں موجود ہیں :-



دعاویٰ کئے جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے فیض روحانی کی برکت کا کوشمہ ہے۔

(۵) بعض اوقات خواب میں دکھائی دینے والی بعض چیزیں خارج میں مادی صورت بھی اختیار کر لیتی ہیں جیسا کہ اولیائے اُمت کے روحانی تجربوں اور مشاہدوں سے ثابت ہے۔

(۶) علماءِ ظواہر نے اپنی بے بصیرتی کی وجہ سے ہمیشہ ہی بزرگانِ اُمت پر اُن کے زمانہ میں کفر کے فتوے صادر کئے ہیں۔

(۷) خاتمِ اولیاء کے معنی ولیوں کے سردار کے اور خاتمِ الانبیاء کے معنی نبیوں کے سرار کے ہیں۔

(۸) حیض کا استعارہ گزشتہ صوفیوں اور بزرگوں کے ہاں زیرِ استعمال رہا ہے۔ لہذا اس کا مذاق اڑانا دنیا کے تعصوف کے رموزِ اسرار سے قطعی ناواقف کی دلیل ہے۔

(۹) بعض کرامات جن کی بنا پر حضرت بانیِ جماعتِ احمدیہ علیہ الصلوٰۃ والسلام پر اعتراض کیا جاتا ہے اُن کے نمونے ہمیں پہلے اولیاء کی زندگی میں بھی ملتے ہیں۔

(۱۰) کسی شخص یا مقبرہ کے ہستی قرار دیئے جانے کا انکشاف پہلے بزرگوں پر بھی ہوتا رہا ہے۔

(۱۱) بعض مقامات کی زیارت اگر گزشتہ بزرگوں کے اقوال کے مطابق ظنی حج کا رنگ رکھتی ہے۔ جماعتِ احمدیہ کی طرف سے جب کتابوں اور مناظروں

(المستوفی قریباً ۶۸۴۵ھ) حضرت سرسقی (المستوفی ۶۸۹۷ھ)  
حضرت سفیان ثوری (المستوفی ۵۲۰۵ھ) حضرت امام ابو حنیفہ (المستوفی ۶۴۶۷ھ) حضرت یحییٰ معاذ الرازی (المستوفی ۶۲۵۷ھ) حضرت شبلی (المستوفی ۶۳۳۴ھ) حضرت ابوالحسن النوری (المستوفی ۶۹۱۰ھ) حضرت محمد بن علی الحکیم الترمذی (المستوفی ۶۸۶۹ھ) حضرت ابوبکر واسطی (المستوفی ۶۹۲۱ھ) حضرت رابعہ العدوی (المستوفی ۶۸۰۱ھ) حضرت ابوالفضل حسن بن علی (المستوفی ۶۳۷۶ھ) حضرت جنید بغدادی (المستوفی ۶۹۱۱ھ) حضرت حسین منصور (المستوفی ۶۹۲۱ھ) حضرت ابوالقاسم نصرآبادی (المستوفی ۶۸۸۳ھ)۔ مندرجہ بالا بزرگوں کے اقوال و واقعات سے ثابت ہوتا ہے کہ:-

(۱) اہام مقبولانِ بارگاہِ الہی کی علامت ہے۔  
(۲) خاکساری اور فروتنی بزرگی و ولایت کا لازمی وصف ہے۔

تذلل ہے رہِ درگاہِ باری!

(۳) عالمِ کشف و رویا میں بعض ایسے نظارے بھی اولیاء اللہ کو دکھائے جاتے ہیں جو اگر مادی دنیا میں رونما ہوں تو خلافِ شریعت قرار دیئے جائیں۔

(۴) اللہ تعالیٰ کی طرف سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی اُمت میں پیدا ہونے والے پہلے بزرگوں کو بڑے بڑے مقامات سے نوازا گیا اور انہوں نے اپنی شان کے متعلق بڑے بڑے



پاک نہاد اور خدا نما بزرگوں کے زمانہ میں ہوتے جن کے ارشادات کو احمدیت کی مخالفت کے باعث حذف کیا جا رہا ہے تو کیا وہ اسلام کی ان مانہ نازیستیوں کو بھی غیر مسلم اور کافر قرار دیتے؟

۱۔ "منقول ہے کہ کسی آدمی سے آپ نے

پوچھا کہاں جاتے ہو؟ کہا جی کو۔ پوچھا

کچھ پاس ہے؟ کہا دو سو دو سو فرمایا

یہ مجھے دو کیونکہ میں عیالدار ہوں اور

سات یا میرے گرد پھر کر واپس

چلا جاتا تیرا جی یہی ہے۔ اس نے

ولیا ہی کیا اور واپس چلا گیا۔

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۱۳۱)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور

۲۔ "منقول ہے کہ ایک روز آپ نے اصحاب

سمیت کسی دہلی میں سے جا رہے تھے

سامنے سے گٹا آیا تو آپ نے اُسے

رستہ دیا یہ دیکھ کر ایک مرید کے دل

میں خیال آیا کہ اللہ تعالیٰ نے آدمی کو معزز

بنایا ہے اور آپ اسی تخت سلطان اعزین

ہیں پھر آپ اپنے اور سوائے صادق

مریدوں پر کتنے کو ترجیح دیتے ہیں۔

آپ نے فرمایا اے عزیز! کتنے

کے ذریعہ عام مسلمان پبلک کے سامنے یہ تحریرات پیش کی گئیں اور ثابت کر دیا گیا کہ احمدیت کسی نئے مسلک یا مکتب فکر کا نام نہیں ہے اور حضرت بانی جماعت احمدیہ اس مقدس قافلہ کے ایک ممتاز فرد ہیں جن میں تیرہ سو سالہ بزرگان اُمت شامل ہیں تو مخالف علماء حیران رہ گئے اور ان کے لئے اس کے سوا اور کوئی چارہ کار نہ رہا کہ وہ "تذکرۃ الاولیاء" کا ایک ایسا ترجمہ عوام کو دیں جو احمدیوں کے پیش کردہ حوالوں سے معرّی اور خالی ہو۔ جس پر علامہ عبدالرحمن صاحب شوق "امر تسری نے غلطی اسی نقطہ نگاہ سے قلم اٹھایا اور ایک اور ترجمہ صاحب کا ایک ایڈیشن ملک سراج الدین اینڈ سنز تاجران کتب کشمیری بازار لاہور نے ۱۹۵۶ء میں پیرد اشاعت کیا۔ علامہ عبدالرحمن صاحب شوق نے اس ایڈیشن میں احمدیت کی مخالفت کے جوش میں ۱۹۲۵ء کے مستند اور با محاورہ اردو ترجمہ کے مندرجہ ذیل مقامات پر خط تفسیح کھینچ کر ان کو اپنے ترجمہ سے یکسر خارج کر دیا۔ حالانکہ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۷۶ھ مطبعہ محمدی لاہور میں یہ سب حوالے موجود ہیں۔ حذف شدہ فرمودات ذیل میں ملاحظہ فرمائیے اور پھر سنجیدگی اور ٹھنڈے دل سے سوچئے کہ مولوی محمد عین صاحب بٹالوی سے لیکر آج تک کے تمام معترض علماء و علما ہر اگر ان

ملہ ولادت ۱۸۵۳ء۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی (۱۳۰۶ھ)

اس کا پہلا حصہ تند ترجمہ نیز تحریف و تبدیل شدہ ایڈیشن

خلافت نابریوی روئے سے دیکھے جاسکتے ہیں۔

ملہ حضرت ابو زید بسطامیؒ تذکرۃ الاولیاء فارسی ص ۱۳۱

مطبوعہ ۱۳۷۶ھ۔ حضرت ابو زید بسطامیؒ



میں رہتے ہیں کبھی پاک ہی نہیں ہوتے اور  
بعض ایسے ہیں جن کو یہ حیض لاحق ہی نہیں  
ہوتا وہ ساری عمر پاک رہتے ہیں۔  
(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۴۷)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۵۔ ”جب سے میں نے اپنی والدہ کے شکم میں  
جنینش کی اس وقت سے ایکرا ب تک کے  
سارے واقعات جو پیش آئیں گے  
بے کم و کاست بیان کر سکتا ہوں۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۵۱۹)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۶۔ ”میں ماسوائے اللہ سے زائد ہو گیا۔ پھر  
جب میں نے اپنے آپ کو بلایا تو حق تعالیٰ  
سے آواز آئی۔ میں نے خیال کیا کہ اب میں  
خلقت سے آگے بڑھ گیا ہوں۔ میں لبیک  
اللہم لبیک کہتے ہوئے محرم ہو گیا۔  
پھر حج کرنے لگا اور واحدانیت میں جب  
طواف کرنے لگا تو بیت المعمور نے  
میری زیارت کی۔ کعبہ نے میری تسبیح  
پڑھی۔ ملائکہ نے میری تعریف کی۔ پھر  
ایک نور نمودار ہوا جس میں

زبانِ حال سے بایزید کو کہا تھا کہ ازل  
میں مجھ سے کونسا ایسا قصور ہوا جس کے  
عوض مجھے کتا بنایا گیا اور تُو نے کونسا  
نیک کام کیا جس کے عوض تجھے سلطانِ عارفین  
بنایا گیا۔ یہ خیال آتے ہی میں نے راستہ  
دیدیا۔ (ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۱۳۱)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۳۔ ”فرمایا کہ مجذوب کی کئی ایک منازل ہیں  
چنانچہ بعض کو نبوت کا تیسرا حصہ ملتا  
ہے اور وہ خاتم الاولیاء اور تمام  
اولیاء کا سردار ہوتا ہے جیسا کہ مصطفیٰ  
صلی اللہ علیہ وسلم خاتمِ انبیاء اور  
تمام انبیاء کے سردار تھے۔ اور  
نبوت آنحضرت پر ختم تھی۔“

(اردو ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۲۲۲)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۴۔ ”جس طرح عورتوں کو حیض آتا ہے  
اسی طرح مریدوں کے لئے راہِ  
ہدایت میں حیض ہے۔ مرید کی راہ  
کا حیض گفتگو سے آتا ہے بعض  
ایسے ہوتے ہیں جو ناپاک حالت

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی ص ۹۶ مطبوعہ ۱۳۶۶ھ حضرت

محمد علی حکیم الرضویؒ سے تذکرۃ الاولیاء فارسی ص ۲۷۲

مطبوعہ ۱۳۰۶ھ قول حضرت ابوبکر واسطیؓ

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۲۷۲ یعنی

حضرت ابوالحسن خرقانیؒ سے تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ

ص ۲۷۲ حضرت ابوالحسن خرقانیؒ



اٹھے گا۔" (ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۵۲۹)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۱۰۔ "میں نے جب اللہ تعالیٰ سے درخواست کی

کہ مجھے میری اصلی حالت دکھائی جائے تو

اس نے دکھا دی اور وہ یہ کہ میں ایک

میلے کچیلے ٹاٹ کی طرح ہوں۔ میں نے

دیکھ کر عرض کی کہ کیا میں ایسا ہی ہوں؟

آواز آئی کہ ہاں۔ پھر میں نے پوچھا کہ

پھر یہ ارادت، محبت، شوق اور تفرغ

کیا ہے؟ آواز آئی کہ وہ سب کچھ ہماری

طرف سے ہے اور تو یہی ہے جو دیکھ چکا

ہے۔ جب میں نے اس کی طرف اٹکی ہستی

سے دیکھا تو مجھے اپنی ہستی سے نکالا۔ پس

اپنے آگے دیکھا تو میں اپنی ہستی سے نکلا

اور اپنے اندوہ کے زانہ بھیچے آزدہ دل

ہو کر بیٹھ گیا۔ میں نے کہا یہ میرا کام نہیں۔"

(اردو ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۵۳۰)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۱۱۔ "پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے منقول ہے

کہ بعض قبرستان ایسے ہوں گے کہ

حق تعالیٰ کا مقام تھا۔ جب اس مقام میں

پہنچا تو میری ملکیت میں کوئی چیز بھی نہ رہی۔"

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۵۳۱)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۷۔ "نیز فرمایا کہ میں بایزید اور اویس قرنیؓ

ایک ہی کفر میں تھے۔"

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۵۳۲)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۸۔ "نیز فرمایا کہ کبھی تو میں اس کا ابوالحسن ہوں

اور کبھی وہ ابوالحسن ہے یعنی جب میں فنا

ہوتا ہوں تو میں وہ ہوتا ہوں۔"

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۵۳۳)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۹۔ "نیز فرمایا کہ ایک روز اللہ تعالیٰ سے آواز

آئی کہ جو شخص تیری مسجد میں داخل ہوگا

اس کے گوشت اور پوست پر دوزخ

کی آگ حرام ہو جائے گی اور جو بندہ

تیری مسجد میں دو رکعت نماز ادا کرے گا

خواہ تیری زندگی میں خواہ تیری زندگی کے

بعد قیامت کے دن عابدوں میں

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۲۲۹ حضرت

ابوالحسن خرقانیؒ ۲۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۲۳۲

۳۔ حضرت ابوالحسن خرقانیؒ ۴۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ

۱۳۰۶ھ ص ۲۳۳ ۵۔ مراد حضرت ابوالحسن خرقانیؒ ۶۔

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۲۳۱

۲۔ حضرت ابوالحسن خرقانیؒ ۳۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی

مطبوعہ ۱۳۰۶ھ صفحہ ۲۹۰-۲۹۱ ۴۔ قول حضرت ابوالحسن

نصراًبادی ۵۔



ہے اور بغیر الہام استدلال کرنا  
مردہ زوں کا فعل ہے۔

(اردو ترجمہ تذکرۃ الاولیاء ص ۱۵۱)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۲۔ "منقول ہے کہ ایک روز یہ حدیث پڑھی

گئی "اخر من یخرج من النار

یقال له نہاد" یعنی اس اُمت

میں سے سب سے اخیر جو دوزخ سے

نکلے گا وہ اسی ہزار سال بعد نکلے گا اور

جس کا نام نہاد ہوگا۔ یہ سن کر شرمایا

کاش! وہ نہاد حسن ہی ہوتا۔

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۲۷)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

۳۔ "منقول ہے کہ حسن بصریؒ کا ایک

آتش پرست ہمسایہ شمعون نام بیمار ہوا۔

جب اس کی حالت نازک ہو گئی تو کسی نے

اُکراپ نے اطلاع دی کہ اپنے ہمسایہ کی

خبر تو پوچھیں۔ آپ اس کے پاس آئے

دیکھا کہ آگ کے دھوئیں کے مارے

سیاہ ہو گیا ہے۔ آپ نے فرمایا اب تو

خدا تعالیٰ سے ڈرو۔ ساری عمر تو تم نے

ان کے چاروں کو نے بکھڑا کر اسے بغیر  
حساب کے بہشت میں ڈال دیں گے۔

ان میں سے ایک بقیع بھی ہے۔

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۶۱)

مطبوعہ منزل نقشبندیہ لاہور)

مذکورہ ایڈیشن میں علامہ عبدالرحمن صاحب شوق

نے اگرچہ احمدیہ علم کلام کی مؤید عبارتوں کو اپنی کتاب

سے خارج کرنے میں کوئی دقیقہ فرو گزاشت نہیں کیا تاہم

خوش قسمتی سے بعض حوالے جنوذاں ایڈیشن میں ایسے بھی

رہ گئے جن سے احمدی فائدہ اٹھا سکتے تھے لہذا ضرورت

پڑی کہ بقیہ تمام حوالے بھی جن جن کو نکال باہر کئے جائیں

تا آئندہ نسلیں "تذکرۃ الاولیاء" کے مطالعہ کے نتیجہ

میں احمدیت سے متاثر نہ ہو جائیں۔ یہ کٹھن فریضہ جناب

سید رئیس احمد صاحب جعفریؒ نے نہایت خوبی اور کمال

محنت و عرق ریزی سے انجام دیا۔ چنانچہ انہوں نے

"تذکرۃ الاولیاء" لکھا جس کے پہلے حصہ میں

اصل "تذکرۃ الاولیاء" کا اپنے مفید مطلب خلاصہ

شامل کیا اور حصہ دوم میں برصغیر پاک و ہند کے

بعض صوفیاء کے حالات درج کئے۔ اس مصلحت آمیز کارروائی

کے نتیجہ میں جو حوالے قارئین کی آنکھوں سے مستقل طور پر

اوجھل ہو گئے وہ حسب ذیل ہیں :-

۱۔ "نیز فرمایا: کہ الہام مقبولوں کا وصف

تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۱۵۱

۱۵۱ حضرت حسن بصریؒ "تذکرۃ الاولیاء فارسی

مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۲۷

تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۱۵۱ وفات

۲۸ اکتوبر ۱۹۶۷ء حضرت امام جعفر صادقؒ



آگ اور دھوئیں میں بسر کی اب تو اسلام قبول کرو۔ ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ تم پر رحم کرے شمعوں نے کہا تین باتیں سمجھو اسلام سے روکتی ہیں۔ ایک یہ کہ تم دنیا کو برا کہتے ہو اور پھر دن رات اس کی تلاش میں رہتے ہو۔ دوسرے یہ کہ موت کو حق سمجھتے ہو۔ پھر اس کے لئے تیاری نہیں کرتے۔ تیسرے یہ کہ دیدار حق کے قابل ہو اور پھر زندگی میں ایسے کام کرتے ہو جو سر بسر اس کی رضا کے برخلاف ہیں۔ آپ نے فرمایا کہ یہ علامت آشناؤں کی ہے۔ پس اگر مومن ایسا کرتے ہیں تو تم کیا کر رہے ہو۔ وہ اس کی بیگانگی کے اقرار کا ہیں اور تم نے آتش پرستی میں برباد کر دی ہے۔ آگ جس کی پرستش تم نے ستر سال کی ہے تمہیں اور مجھے دونوں کو جلا دے گی اور تیرا کچھ لحاظ نہ کر لگی۔ لیکن اگر اللہ تعالیٰ چاہے تو آگ کی مجال نہیں کہ میرے بدن کا ایک بال بھی جلا سکے خواہ آزمالو۔ آؤ ہم دونوں آگ میں ہاتھ ڈالتے ہیں پھر تمہیں آگ کی کمزوری اور اللہ تعالیٰ کی قدرت معلوم ہو جائے گی۔ یہ کہہ کر دونوں نے آگ میں ہاتھ رکھے۔ آگ نے ذرہ بھرا اثر نہ کیا۔ جب شمعوں نے یہ دیکھا تو حالت بدل گئی،

دل میں محبت پیدا ہوئی اور حسن رضی اللہ عنہ کو کہا کہ میں ستر سال تو آتش پرست کرتا رہا اب چند ایک دم باقی ہیں ان میں میں کیا کر سکتا ہوں۔ فرمایا بہتر یہی ہے کہ تو مسلمان ہو جاؤ۔ کہا اگر آپ اس بات کی نوشت دیدہ ہیں کہ اللہ تعالیٰ مجھے عذاب نہیں کرے گا تو میں مسلمان ہو جاتا ہوں۔ آپ نے خط لکھ دیا شمعوں نے کہا اس پر علامہ بصرہ گواہی کے دستخط کریں۔ جب وہ دستخط ہو گئے تو آپ نے وہ خط شمعوں کو دیا شمعوں زار زار رویا اور مسلمان ہو گیا اور حسن بصریؒ کو وصیت کی کہ جب میں مرجاؤں تو آپ اپنے ہاتھ سے مجھے غسل دیں اور قبر میں دفن کر کے یہ خط میرے ہاتھ میں دیں تاکہ میرے پاس دلیل ہو۔

اسلام لا کر وہ مر گیا آپ نے اس کی وصیت کے مطابق کام کیا چنانچہ خود غسل دیا۔ نماز جنازہ کی اور دفن کیا۔ آپ کو اس رات فکر کے مارے نیند نہ آئی۔

ساری رات نماز ادا کرتے رہے۔ اپنے دل میں کہتے تھے کہ میں نے کیا کیا۔ میں تو خود ہی ڈوبا ہوا ہوں دوسرے کو کس طرح بچاؤں گا۔ مجھے اپنے ہی ملک پر دس نہیں تو پھر میں نے اللہ تعالیٰ کے ملک کے بارے میں کیونکر نوشت دیدہ دی۔



اسی اندیشے میں آنکھ لگ گئی تو کیا دیکھتے  
ہیں کہ کون سر پہ تاج رکھے اور حلقہ زیب تن  
کئے ہوئے بہشت میں منسی خوشی ٹہل رہا ہے  
پوچھا کیا حالت؟ کہا دیکھ لو پوچھتے کیا ہو۔  
مجھے اپنے فضل و کرم سے اس مقام میں جگہ  
دی اپنا دیدار دکھایا اور جو جو کچھ فضل و کرم  
میرے حق میں کیا وہ عبارت میں ادا نہیں  
ہو سکتا۔ اب آپ بری الذمہ ہیں۔  
یہ لو اپنا خط مجھے اس کی ضرورت  
نہیں جب آپ بیدار ہوئے تو وہی  
خط ہاتھ میں دیکھا۔“

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ ۳۱-۳۲)

۴۔ ”منقول ہے کہ ابراہیم ادھم رحمۃ اللہ علیہ  
چودہ سال راستہ طے کر کے کعبے پہنچے۔  
آپ نے یہ ٹھانی تھی کہ اور لوگ تو قدموں  
چل کر پہنچتے ہیں میں آنکھوں کے بل جاؤنگا۔  
پس ہر قدم پر آپ دو رکعت نماز ادا کرتے  
کرتے تھے پہنچے تو وہاں پر خانہ کعبہ کو نہ دیکھ کر  
کہا یہ کیا حادثہ ہے شاید میری بنیائی میں  
خلل آ گیا ہے۔ غیب سے آواز آئی کہ تمہاری  
بنیائی میں فرق نہیں بلکہ خانہ کعبہ ایک ضعیفہ  
کے استقبال کے لئے کیا ہے جو ادھر  
آ رہی ہے۔ غیرت کے مارے آپ

پکار اٹھے کہ وہ کون ہے؟ اتنے میں دیکھا  
کہ رابعہ بصریؒ عصائیؒ کی بیوی آ رہی ہیں۔  
پھر کعبہ بھی اپنے اصلی مقام پر آ گیا۔“  
(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ ۳۵)

۵۔ ”اگر پیغمبر میں معجزہ ہے تو ولی میں کرامت  
— اور پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم  
کی متابعت کی برکت سے من دراد  
دانقاً من الحرام فق  
نال درجۃ النبوة“ جس  
نے حرامی ایک دمڑی اس کے  
مالک کو واپس کر دی اسے نبوت کا  
درجہ مل گیا۔ اور نیز فرمایا کہ سچا خواب  
نبوت کا چالیسواں حصہ ہے۔“

(اردو ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء صفحہ ۶)

۶۔ ”منقول ہے کہ جب آپ مسجد میں جاتے تو  
کھڑے روتے رہتے۔ لوگ پوچھتے کیوں؟  
فرماتے یہ اپنے تسلیں تمیض والی عورت  
کی طرح پاتا ہوں۔“

(اردو ترجمہ تذکرۃ الاولیاء صفحہ ۱۲۸)

۷۔ ”پوچھا مجاہدوں میں آپ کی کیفیت کیا رہی؟  
فرمایا میں سولہ سال محراب میں رہا

لے تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ۱۹۸۷ء قول حضرت رابعہ  
العدویؒ لے تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ۱۹۸۷ء حضرت  
ابو یزید بسطامیؒ لے تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ۱۹۸۷ء

لے تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ۱۹۸۷ء حضرت رابعہ العدویؒ



اور اپنے تئیں حیض والی عورت کی طرح  
جانتا تھا (ایضاً ص ۱۵)

۸۔ "ایک دفعہ خلوت میں آپؐ کی زبان سے  
یہ کلمہ نکل گیا سبحانی ما اعظم  
مقامی۔ میں پاک ہوں میری شان کیا ہی  
بڑی ہے۔ جب ہوش میں آئے تو مریدوں  
نے کہا آپؐ نے یہ کلمہ کہا تھا۔ فرمایا  
تمہیں اللہ تعالیٰ کی قسم ہے اگر دوسری  
مرتبہ مجھ سے یہ کلمہ سنو تو مجھے ٹکڑے ٹکڑے  
کر دینا۔ پھر آپؐ نے ہر ایک مرید کو چھری  
دی۔ جب پھر یہ کلمہ صادر ہوا تو مریدوں  
نے قتل کا ارادہ کیا۔ کیا دیکھتے ہیں کہ سارا  
مکان آپؐ سے پُر ہو گیا ہے۔ مرید  
چھریوں کا دار کرتے لیکن کارگر نہ ہوتا۔  
ایسا معلوم ہوتا تھا کہ پانی پر چھری مارے  
ہیں۔ جب گھڑی بعد وہ صورت چھوٹی  
ہوئی اور آپؐ کا قد وقامت نمودار  
ہوا جیسے کہ عمولاً شراب میں تو سارے حالت  
مریدوں نے عرض خدمت کی۔ فرمایا  
بانیہ دیدہ بہتہ جو تمہارے گرد ہر ہے وہ  
بانیہ دیدہ تھا (ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۱۲۵)  
مطبوعہ منزل اقصیٰ بندہ لاہور

۹۔ "کسی نے آپؐ سے پوچھا کہ عرش کیا ہے؟  
فرمایا میں ہوں۔ پوچھا کرسی کیا ہے؟  
فرمایا میں ہوں۔ پوچھا لوح و قلم کیا  
ہے؟ فرمایا میں ہوں۔ لوگوں نے کہا  
کہتے ہیں کہ ابراہیمؑ موسیٰؑ اور محمدؐ  
علیہم السلام اللہ تعالیٰ کے بندے ہیں۔  
لوگوں نے کہا اللہ تعالیٰ کے بندے  
ہیرائیل میکائیل اسرافیل اور  
اسرافیل علیہم السلام کے سے بھی  
ہیں؟ فرمایا میں ہوں۔ وہ شخص خاموش  
ہو گیا تو آپؐ نے فرمایا کہ جو شخص حق میں  
محو ہو جاتا ہے تو حق بن جاتا ہے۔  
اور جو کچھ ہے حق ہے۔ اگر ایسی صورت  
میں وہ سب کچھ ہو تو کوئی تعجب نہیں ہے۔  
(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۱۵۱)  
۱۰۔ "چنانچہ بانیہ کو لوگوں نے کہا کہ قیامت  
کے دن ساری خلقت محمدی جھنڈے تلے  
ہوگی تو اس نے کہا کہ محمد علیہ الصلوٰۃ  
والسلام اس سے زیادہ ہے خلقت  
میرے جھنڈے تلے کھڑی ہوگی۔  
(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۱۶۳)



۱۱۔ "اسی طرح لواری اعظم میں لواء  
عظیم و سبحانی ما اعظم شانی۔  
میرا نشان نشان محمدی سے بڑا  
ہے اور میں پاک ہوں اور میری  
شان کیا ہی اعلیٰ ہے۔"

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۱۳۳)

۱۲۔ "آپ بصرے میں بیمار پڑ گئے۔ امیر بصرہ  
نے آپ کو بلا بھیجا تو آدمیوں نے آپ  
کو ایک بیمار پایا۔ آپ کو اس سال کی  
بیماری تھی لیکن عبادت سے ایک دم  
تھی آرام نہیں لیتے تھے۔ اُس رات  
حساب کیا تو آپ نے ساٹھ مرتبہ  
اٹھ کر وضو کیا اور نماز ادا کی۔ لوگوں  
نے کہا آپ وضو نہ کریں۔ فرمایا میں چاہتا  
ہوں کہ جب عزرائیل آئے تو پاک ہوں  
نہ کہ پلید۔ کیونکہ پلیدی کی حالت میں بارگاہ  
الہی میں نہیں جاسکتے۔"

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۱۵۱)

۱۳۔ "ایک رات خواب میں دیکھا کہ آپ جناب  
رسول کرم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف

لجھ رہے تھے اکٹھی کر رہے تھے۔ اور  
بعض کو پسند کرتے ہیں اور بعض کو نہیں۔  
ملائے خوف کے بیدار ہوئے تو ابن سیرین  
کے ایک صحابی سے پوچھا تو اس نے کہا کہ  
آپ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم کے علم اور آنحضرت  
کی لغت کو محفوظ رکھنے میں اس درجہ کو  
پہنچیں گے کہ اس پر متصرف ہوں گے اور  
ان کے صحت و تقم میں تمیز کریں گے۔" (ترجمہ  
۱۴۔ "منقول ہے کہ ایک روز کوئی مرتد پوش  
ہوا سے اتر آپ کے سامنے زمین پر پاؤں  
مارنے لگا اور کہنے لگا کہ میں عنید وقت  
ہوں میں شبلی وقت ہوں میں بائزید  
وقت ہوں۔ آپ بھی اٹھ کر رقص  
کرنے لگے اور فرمانے لگے کہ میں غلامی  
وقت ہوں۔ مسطقی وقت ہوں۔  
اس کے معنی وہی ہیں جو انکم حسین منصور  
کے حال میں انا الحق کے معنی بیان کر چکے  
ہیں کہ وہ محو تھا۔"

(ترجمہ کتاب تذکرۃ الاولیاء ص ۱۵۱)

منور جہ بالا تفصیل کی روشنی میں باسانی یہ اندازہ لگایا

۱۔ تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۱۳۱ کے حضرت  
ابوالحسن خرقانی کے تذکرۃ الاولیاء فارسی مطبوعہ ۱۳۰۶ھ ص ۲۳۵  
(ملا وہ ازین ص ۱۱۸-۱۱۹-۱۲۰-۱۲۱-۱۲۲-۱۲۳-۱۲۴-۱۲۵-۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰-۱۳۱-۱۳۲-۱۳۳-۱۳۴-۱۳۵-۱۳۶-۱۳۷-۱۳۸-۱۳۹-۱۴۰-۱۴۱-۱۴۲-۱۴۳-۱۴۴-۱۴۵-۱۴۶-۱۴۷-۱۴۸-۱۴۹-۱۵۰-۱۵۱-۱۵۲-۱۵۳-۱۵۴-۱۵۵-۱۵۶-۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱-۱۶۲-۱۶۳-۱۶۴-۱۶۵-۱۶۶-۱۶۷-۱۶۸-۱۶۹-۱۷۰-۱۷۱-۱۷۲-۱۷۳-۱۷۴-۱۷۵-۱۷۶-۱۷۷-۱۷۸-۱۷۹-۱۸۰-۱۸۱-۱۸۲-۱۸۳-۱۸۴-۱۸۵-۱۸۶-۱۸۷-۱۸۸-۱۸۹-۱۹۰-۱۹۱-۱۹۲-۱۹۳-۱۹۴-۱۹۵-۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸-۱۹۹-۲۰۰-۲۰۱-۲۰۲-۲۰۳-۲۰۴-۲۰۵-۲۰۶-۲۰۷-۲۰۸-۲۰۹-۲۱۰-۲۱۱-۲۱۲-۲۱۳-۲۱۴-۲۱۵-۲۱۶-۲۱۷-۲۱۸-۲۱۹-۲۲۰-۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵-۲۲۶-۲۲۷-۲۲۸-۲۲۹-۲۳۰-۲۳۱-۲۳۲-۲۳۳-۲۳۴-۲۳۵-۲۳۶-۲۳۷-۲۳۸-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۱-۲۴۲-۲۴۳-۲۴۴-۲۴۵-۲۴۶-۲۴۷-۲۴۸-۲۴۹-۲۵۰-۲۵۱-۲۵۲-۲۵۳-۲۵۴-۲۵۵-۲۵۶-۲۵۷-۲۵۸-۲۵۹-۲۶۰-۲۶۱-۲۶۲-۲۶۳-۲۶۴-۲۶۵-۲۶۶-۲۶۷-۲۶۸-۲۶۹-۲۷۰-۲۷۱-۲۷۲-۲۷۳-۲۷۴-۲۷۵-۲۷۶-۲۷۷-۲۷۸-۲۷۹-۲۸۰-۲۸۱-۲۸۲-۲۸۳-۲۸۴-۲۸۵-۲۸۶-۲۸۷-۲۸۸-۲۸۹-۲۹۰-۲۹۱-۲۹۲-۲۹۳-۲۹۴-۲۹۵-۲۹۶-۲۹۷-۲۹۸-۲۹۹-۳۰۰-۳۰۱-۳۰۲-۳۰۳-۳۰۴-۳۰۵-۳۰۶-۳۰۷-۳۰۸-۳۰۹-۳۱۰-۳۱۱-۳۱۲-۳۱۳-۳۱۴-۳۱۵-۳۱۶-۳۱۷-۳۱۸-۳۱۹-۳۲۰-۳۲۱-۳۲۲-۳۲۳-۳۲۴-۳۲۵-۳۲۶-۳۲۷-۳۲۸-۳۲۹-۳۳۰-۳۳۱-۳۳۲-۳۳۳-۳۳۴-۳۳۵-۳۳۶-۳۳۷-۳۳۸-۳۳۹-۳۴۰-۳۴۱-۳۴۲-۳۴۳-۳۴۴-۳۴۵-۳۴۶-۳۴۷-۳۴۸-۳۴۹-۳۵۰-۳۵۱-۳۵۲-۳۵۳-۳۵۴-۳۵۵-۳۵۶-۳۵۷-۳۵۸-۳۵۹-۳۶۰-۳۶۱-۳۶۲-۳۶۳-۳۶۴-۳۶۵-۳۶۶-۳۶۷-۳۶۸-۳۶۹-۳۷۰-۳۷۱-۳۷۲-۳۷۳-۳۷۴-۳۷۵-۳۷۶-۳۷۷-۳۷۸-۳۷۹-۳۸۰-۳۸۱-۳۸۲-۳۸۳-۳۸۴-۳۸۵-۳۸۶-۳۸۷-۳۸۸-۳۸۹-۳۹۰-۳۹۱-۳۹۲-۳۹۳-۳۹۴-۳۹۵-۳۹۶-۳۹۷-۳۹۸-۳۹۹-۴۰۰-۴۰۱-۴۰۲-۴۰۳-۴۰۴-۴۰۵-۴۰۶-۴۰۷-۴۰۸-۴۰۹-۴۱۰-۴۱۱-۴۱۲-۴۱۳-۴۱۴-۴۱۵-۴۱۶-۴۱۷-۴۱۸-۴۱۹-۴۲۰-۴۲۱-۴۲۲-۴۲۳-۴۲۴-۴۲۵-۴۲۶-۴۲۷-۴۲۸-۴۲۹-۴۳۰-۴۳۱-۴۳۲-۴۳۳-۴۳۴-۴۳۵-۴۳۶-۴۳۷-۴۳۸-۴۳۹-۴۴۰-۴۴۱-۴۴۲-۴۴۳-۴۴۴-۴۴۵-۴۴۶-۴۴۷-۴۴۸-۴۴۹-۴۵۰-۴۵۱-۴۵۲-۴۵۳-۴۵۴-۴۵۵-۴۵۶-۴۵۷-۴۵۸-۴۵۹-۴۶۰-۴۶۱-۴۶۲-۴۶۳-۴۶۴-۴۶۵-۴۶۶-۴۶۷-۴۶۸-۴۶۹-۴۷۰-۴۷۱-۴۷۲-۴۷۳-۴۷۴-۴۷۵-۴۷۶-۴۷۷-۴۷۸-۴۷۹-۴۸۰-۴۸۱-۴۸۲-۴۸۳-۴۸۴-۴۸۵-۴۸۶-۴۸۷-۴۸۸-۴۸۹-۴۹۰-۴۹۱-۴۹۲-۴۹۳-۴۹۴-۴۹۵-۴۹۶-۴۹۷-۴۹۸-۴۹۹-۵۰۰-۵۰۱-۵۰۲-۵۰۳-۵۰۴-۵۰۵-۵۰۶-۵۰۷-۵۰۸-۵۰۹-۵۱۰-۵۱۱-۵۱۲-۵۱۳-۵۱۴-۵۱۵-۵۱۶-۵۱۷-۵۱۸-۵۱۹-۵۲۰-۵۲۱-۵۲۲-۵۲۳-۵۲۴-۵۲۵-۵۲۶-۵۲۷-۵۲۸-۵۲۹-۵۳۰-۵۳۱-۵۳۲-۵۳۳-۵۳۴-۵۳۵-۵۳۶-۵۳۷-۵۳۸-۵۳۹-۵۴۰-۵۴۱-۵۴۲-۵۴۳-۵۴۴-۵۴۵-۵۴۶-۵۴۷-۵۴۸-۵۴۹-۵۵۰-۵۵۱-۵۵۲-۵۵۳-۵۵۴-۵۵۵-۵۵۶-۵۵۷-۵۵۸-۵۵۹-۵۶۰-۵۶۱-۵۶۲-۵۶۳-۵۶۴-۵۶۵-۵۶۶-۵۶۷-۵۶۸-۵۶۹-۵۷۰-۵۷۱-۵۷۲-۵۷۳-۵۷۴-۵۷۵-۵۷۶-۵۷۷-۵۷۸-۵۷۹-۵۸۰-۵۸۱-۵۸۲-۵۸۳-۵۸۴-۵۸۵-۵۸۶-۵۸۷-۵۸۸-۵۸۹-۵۹۰-۵۹۱-۵۹۲-۵۹۳-۵۹۴-۵۹۵-۵۹۶-۵۹۷-۵۹۸-۵۹۹-۶۰۰-۶۰۱-۶۰۲-۶۰۳-۶۰۴-۶۰۵-۶۰۶-۶۰۷-۶۰۸-۶۰۹-۶۱۰-۶۱۱-۶۱۲-۶۱۳-۶۱۴-۶۱۵-۶۱۶-۶۱۷-۶۱۸-۶۱۹-۶۲۰-۶۲۱-۶۲۲-۶۲۳-۶۲۴-۶۲۵-۶۲۶-۶۲۷-۶۲۸-۶۲۹-۶۳۰-۶۳۱-۶۳۲-۶۳۳-۶۳۴-۶۳۵-۶۳۶-۶۳۷-۶۳۸-۶۳۹-۶۴۰-۶۴۱-۶۴۲-۶۴۳-۶۴۴-۶۴۵-۶۴۶-۶۴۷-۶۴۸-۶۴۹-۶۵۰-۶۵۱-۶۵۲-۶۵۳-۶۵۴-۶۵۵-۶۵۶-۶۵۷-۶۵۸-۶۵۹-۶۶۰-۶۶۱-۶۶۲-۶۶۳-۶۶۴-۶۶۵-۶۶۶-۶۶۷-۶۶۸-۶۶۹-۶۷۰-۶۷۱-۶۷۲-۶۷۳-۶۷۴-۶۷۵-۶۷۶-۶۷۷-۶۷۸-۶۷۹-۶۸۰-۶۸۱-۶۸۲-۶۸۳-۶۸۴-۶۸۵-۶۸۶-۶۸۷-۶۸۸-۶۸۹-۶۹۰-۶۹۱-۶۹۲-۶۹۳-۶۹۴-۶۹۵-۶۹۶-۶۹۷-۶۹۸-۶۹۹-۷۰۰-۷۰۱-۷۰۲-۷۰۳-۷۰۴-۷۰۵-۷۰۶-۷۰۷-۷۰۸-۷۰۹-۷۱۰-۷۱۱-۷۱۲-۷۱۳-۷۱۴-۷۱۵-۷۱۶-۷۱۷-۷۱۸-۷۱۹-۷۲۰-۷۲۱-۷۲۲-۷۲۳-۷۲۴-۷۲۵-۷۲۶-۷۲۷-۷۲۸-۷۲۹-۷۳۰-۷۳۱-۷۳۲-۷۳۳-۷۳۴-۷۳۵-۷۳۶-۷۳۷-۷۳۸-۷۳۹-۷۴۰-۷۴۱-۷۴۲-۷۴۳-۷۴۴-۷۴۵-۷۴۶-۷۴۷-۷۴۸-۷۴۹-۷۵۰-۷۵۱-۷۵۲-۷۵۳-۷۵۴-۷۵۵-۷۵۶-۷۵۷-۷۵۸-۷۵۹-۷۶۰-۷۶۱-۷۶۲-۷۶۳-۷۶۴-۷۶۵-۷۶۶-۷۶۷-۷۶۸-۷۶۹-۷۷۰-۷۷۱-۷۷۲-۷۷۳-۷۷۴-۷۷۵-۷۷۶-۷۷۷-۷۷۸-۷۷۹-۷۸۰-۷۸۱-۷۸۲-۷۸۳-۷۸۴-۷۸۵-۷۸۶-۷۸۷-۷۸۸-۷۸۹-۷۹۰-۷۹۱-۷۹۲-۷۹۳-۷۹۴-۷۹۵-۷۹۶-۷۹۷-۷۹۸-۷۹۹-۸۰۰-۸۰۱-۸۰۲-۸۰۳-۸۰۴-۸۰۵-۸۰۶-۸۰۷-۸۰۸-۸۰۹-۸۱۰-۸۱۱-۸۱۲-۸۱۳-۸۱۴-۸۱۵-۸۱۶-۸۱۷-۸۱۸-۸۱۹-۸۲۰-۸۲۱-۸۲۲-۸۲۳-۸۲۴-۸۲۵-۸۲۶-۸۲۷-۸۲۸-۸۲۹-۸۳۰-۸۳۱-۸۳۲-۸۳۳-۸۳۴-۸۳۵-۸۳۶-۸۳۷-۸۳۸-۸۳۹-۸۴۰-۸۴۱-۸۴۲-۸۴۳-۸۴۴-۸۴۵-۸۴۶-۸۴۷-۸۴۸-۸۴۹-۸۵۰-۸۵۱-۸۵۲-۸۵۳-۸۵۴-۸۵۵-۸۵۶-۸۵۷-۸۵۸-۸۵۹-۸۶۰-۸۶۱-۸۶۲-۸۶۳-۸۶۴-۸۶۵-۸۶۶-۸۶۷-۸۶۸-۸۶۹-۸۷۰-۸۷۱-۸۷۲-۸۷۳-۸۷۴-۸۷۵-۸۷۶-۸۷۷-۸۷۸-۸۷۹-۸۸۰-۸۸۱-۸۸۲-۸۸۳-۸۸۴-۸۸۵-۸۸۶-۸۸۷-۸۸۸-۸۸۹-۸۹۰-۸۹۱-۸۹۲-۸۹۳-۸۹۴-۸۹۵-۸۹۶-۸۹۷-۸۹۸-۸۹۹-۹۰۰-۹۰۱-۹۰۲-۹۰۳-۹۰۴-۹۰۵-۹۰۶-۹۰۷-۹۰۸-۹۰۹-۹۱۰-۹۱۱-۹۱۲-۹۱۳-۹۱۴-۹۱۵-۹۱۶-۹۱۷-۹۱۸-۹۱۹-۹۲۰-۹۲۱-۹۲۲-۹۲۳-۹۲۴-۹۲۵-۹۲۶-۹۲۷-۹۲۸-۹۲۹-۹۳۰-۹۳۱-۹۳۲-۹۳۳-۹۳۴-۹۳۵-۹۳۶-۹۳۷-۹۳۸-۹۳۹-۹۴۰-۹۴۱-۹۴۲-۹۴۳-۹۴۴-۹۴۵-۹۴۶-۹۴۷-۹۴۸-۹۴۹-۹۵۰-۹۵۱-۹۵۲-۹۵۳-۹۵۴-۹۵۵-۹۵۶-۹۵۷-۹۵۸-۹۵۹-۹۶۰-۹۶۱-۹۶۲-۹۶۳-۹۶۴-۹۶۵-۹۶۶-۹۶۷-۹۶۸-۹۶۹-۹۷۰-۹۷۱-۹۷۲-۹۷۳-۹۷۴-۹۷۵-۹۷۶-۹۷۷-۹۷۸-۹۷۹-۹۸۰-۹۸۱-۹۸۲-۹۸۳-۹۸۴-۹۸۵-۹۸۶-۹۸۷-۹۸۸-۹۸۹-۹۹۰-۹۹۱-۹۹۲-۹۹۳-۹۹۴-۹۹۵-۹۹۶-۹۹۷-۹۹۸-۹۹۹-۱۰۰۰-۱۰۰۱-۱۰۰۲-۱۰۰۳-۱۰۰۴-۱۰۰۵-۱۰۰۶-۱۰۰۷-۱۰۰۸-۱۰۰۹-۱۰۱۰-۱۰۱۱-۱۰۱۲-۱۰۱۳-۱۰۱۴-۱۰۱۵-۱۰۱۶-۱۰۱۷-۱۰۱۸-۱۰۱۹-۱۰۲۰-۱۰۲۱-۱۰۲۲-۱۰۲۳-۱۰۲۴-۱۰۲۵-۱۰۲۶-۱۰۲۷-۱۰۲۸-۱۰۲۹-۱۰۳۰-۱۰۳۱-۱۰۳۲-۱۰۳۳-۱۰۳۴-۱۰۳۵-۱۰۳۶-۱۰۳۷-۱۰۳۸-۱۰۳۹-۱۰۴۰-۱۰۴۱-۱۰۴۲-۱۰۴۳-۱۰۴۴-۱۰۴۵-۱۰۴۶-۱۰۴۷-۱۰۴۸-۱۰۴۹-۱۰۵۰-۱۰۵۱-۱۰۵۲-۱۰۵۳-۱۰۵۴-۱۰۵۵-۱۰۵۶-۱۰۵۷-۱۰۵۸-۱۰۵۹-۱۰۶۰-۱۰۶۱-۱۰۶۲-۱۰۶۳-۱۰۶۴-۱۰۶۵-۱۰۶۶-۱۰۶۷-۱۰۶۸-۱۰۶۹-۱۰۷۰-۱۰۷۱-۱۰۷۲-۱۰۷۳-۱۰۷۴-۱۰۷۵-۱۰۷۶-۱۰۷۷-۱۰۷۸-۱۰۷۹-۱۰۸۰-۱۰۸۱-۱۰۸۲-۱۰۸۳-۱۰۸۴-۱۰۸۵-۱۰۸۶-۱۰۸۷-۱۰۸۸-۱۰۸۹-۱۰۹۰-۱۰۹۱-۱۰۹۲-۱۰۹۳-۱۰۹۴-۱۰۹۵-۱۰۹۶-۱۰۹۷-۱۰۹۸-۱۰۹۹-۱۱۰۰-۱۱۰۱-۱۱۰۲-۱۱۰۳-۱۱۰۴-۱۱۰۵-۱۱۰۶-۱۱۰۷-۱۱۰۸-۱۱۰۹-۱۱۱۰-۱۱۱۱-۱۱۱۲-۱۱۱۳-۱۱۱۴-۱۱۱۵-۱۱۱۶-۱۱۱۷-۱۱۱۸-۱۱۱۹-۱۱۲۰-۱۱۲۱-۱۱۲۲-۱۱۲۳-۱۱۲۴-۱۱۲۵-۱۱۲۶-۱۱۲۷-۱۱۲۸-۱۱۲۹-۱۱۳۰-۱۱۳۱-۱۱۳۲-۱۱۳۳-۱۱۳۴-۱۱۳۵-۱۱۳۶-۱۱۳۷-۱۱۳۸-۱۱۳۹-۱۱۴۰-۱۱۴۱-۱۱۴۲-۱۱۴۳-۱۱۴۴-۱۱۴۵-۱۱۴۶-۱۱۴۷-۱۱۴۸-۱۱۴۹-۱۱۵۰-۱۱۵۱-۱۱۵۲-۱۱۵۳-۱۱۵۴-۱۱۵۵-۱۱۵۶-۱۱۵۷-۱۱۵۸-۱۱۵۹-۱۱۶۰-۱۱۶۱-۱۱۶۲-۱۱۶۳-۱۱۶۴-۱۱۶۵-۱۱۶۶-۱۱۶۷-۱۱۶۸-۱۱۶۹-۱۱۷۰-۱۱۷۱-۱۱۷۲-۱۱۷۳-۱۱۷۴-۱۱۷۵-۱۱۷۶-۱۱۷۷-۱۱۷۸-۱۱۷۹-۱۱۸۰-۱۱۸۱-۱۱۸۲-۱۱۸۳-۱۱۸۴-۱۱۸۵-۱۱۸۶-۱۱۸۷-۱۱۸۸-۱۱۸۹-۱۱۹۰-۱۱۹۱-۱۱۹۲-۱۱۹۳-۱۱۹۴-۱۱۹۵-۱۱۹۶-۱۱۹۷-۱۱۹۸-۱۱۹۹-۱۲۰۰-۱۲۰۱-۱۲۰۲-۱۲۰۳-۱۲۰۴-۱۲۰۵-۱۲۰۶-۱۲۰۷-۱۲۰۸-۱۲۰۹-۱۲۱۰-۱۲۱۱-۱۲۱۲-۱۲۱۳-۱۲۱۴-۱۲۱۵-۱۲۱۶-۱۲۱۷-۱۲۱۸-۱۲۱۹-۱۲۲۰-۱۲۲۱-۱۲۲۲-۱۲۲۳-۱۲۲۴-۱۲۲۵-۱۲۲۶-۱۲۲۷-۱۲۲۸-۱۲۲۹-۱۲۳۰-۱۲۳۱-۱۲۳۲-۱۲۳۳-۱۲۳۴-۱۲۳۵-۱۲۳۶-۱۲۳۷-۱۲۳۸-۱۲۳۹-۱۲۴۰-۱۲۴۱-۱۲۴۲-۱۲۴۳-۱۲۴۴-۱۲۴۵-۱۲۴۶-۱۲۴۷-۱۲۴۸-۱۲۴۹-۱۲۵۰-۱۲۵۱-۱۲۵۲-۱۲۵۳-۱۲۵۴-۱۲۵۵-۱۲۵۶-۱۲۵۷-۱۲۵۸-۱۲۵۹-۱۲۶۰-۱۲۶۱-۱۲۶۲-۱۲۶۳-۱۲۶۴-۱۲۶۵-۱۲۶۶-۱۲۶۷-۱۲۶۸-۱۲۶۹-۱۲۷۰-۱۲۷۱-۱۲۷۲-۱۲۷۳-۱۲۷۴-۱۲۷۵-۱۲۷۶-۱۲۷۷-۱۲۷۸-۱۲۷۹-۱۲۸۰-۱۲۸۱-۱۲۸۲-۱۲۸۳-۱۲۸۴-۱۲۸۵-۱۲۸۶-۱۲۸۷-۱۲۸۸-۱۲۸۹-۱۲۹۰-۱۲۹۱-۱۲۹۲-۱۲۹۳-۱۲۹۴-۱۲۹۵-۱۲۹۶-۱۲۹۷-۱۲۹۸-۱۲۹۹-۱۳۰۰-۱۳۰۱-۱۳۰۲-۱۳۰۳-۱۳۰۴-۱۳۰۵-۱۳۰۶-۱۳۰۷-۱۳۰۸-۱۳۰۹-۱۳۱۰-۱۳۱۱-۱۳۱۲-۱۳۱۳-۱۳۱۴-۱۳۱۵-۱۳۱۶-۱۳۱۷-۱۳۱۸-۱۳۱۹-۱۳۲۰-۱۳۲۱-۱۳۲۲-۱۳۲۳-۱۳۲۴-۱۳۲۵-۱۳۲۶-۱۳۲۷-۱۳۲۸-۱۳۲۹-۱۳۳۰-۱۳۳۱-۱۳۳۲-۱۳۳۳-۱۳۳۴-۱۳۳۵-۱۳۳۶-۱۳۳۷-۱۳۳۸-۱۳۳۹-۱۳۴۰-۱۳۴۱-۱۳۴۲-۱۳۴۳-۱۳۴۴-۱۳۴۵-۱۳۴۶-۱۳۴۷-۱۳۴۸-۱۳۴۹-۱۳۵۰-۱۳۵۱-۱۳۵۲-۱۳۵۳-۱۳۵۴-۱۳۵۵-۱۳۵۶-۱۳۵۷-۱۳۵۸-۱۳۵۹-۱۳۶۰-۱۳۶۱-۱۳۶۲-۱۳۶۳-۱۳۶۴-۱۳۶۵-۱۳۶۶-۱۳۶۷-۱۳۶۸-۱۳۶۹-۱۳۷۰-۱۳۷۱-۱۳۷۲-۱۳۷۳-۱۳۷۴-۱۳۷۵-۱۳۷۶-۱۳۷۷-۱۳۷۸-۱۳۷۹-۱۳۸۰-۱۳۸۱-۱۳۸۲-۱۳۸۳-۱۳۸۴-۱۳۸۵-۱۳۸۶-۱۳۸۷-۱۳۸۸-۱۳۸۹-۱۳۹۰-۱۳۹۱-۱۳۹۲-۱۳۹۳-۱۳۹۴-۱۳۹۵-۱۳۹۶-۱۳۹۷-۱۳۹۸-۱۳۹۹-۱۴۰۰-۱۴۰۱-۱۴۰۲-۱۴۰۳-۱۴۰۴-۱۴۰۵-۱۴۰۶-۱۴۰۷-۱۴۰۸-۱۴۰۹-۱۴۱۰-۱۴۱۱-۱۴۱۲-۱۴۱۳-۱۴۱۴-۱۴۱۵-۱۴۱۶-۱۴۱۷-۱۴۱۸-۱۴۱۹-۱۴۲۰-۱۴۲۱-۱۴۲۲-۱۴۲۳-۱۴۲۴-۱۴۲۵-۱۴۲۶-۱۴۲۷-۱۴۲۸-۱۴۲۹-۱۴۳۰-۱۴۳۱-۱۴۳۲-۱۴۳۳-۱۴۳۴-۱۴۳۵-۱۴۳۶-۱۴۳۷-۱۴۳۸-۱۴۳۹-۱۴۴۰-۱۴۴۱-۱۴۴۲-۱۴۴۳-۱۴۴۴-۱۴۴۵-۱۴۴۶-۱۴۴۷-۱۴۴۸-۱۴۴۹-۱۴۵۰-۱۴۵۱-۱۴۵۲-۱۴۵۳-۱۴۵۴-۱۴۵۵-۱۴۵۶-۱۴۵۷-۱۴۵۸-۱۴۵۹-۱۴۶۰-۱۴۶۱-۱۴۶۲-۱۴۶۳-۱۴۶۴-۱۴۶۵-۱۴۶۶-۱۴۶۷-۱۴۶۸-۱۴۶۹-۱۴۷۰-۱۴۷۱-۱۴۷۲-۱۴۷۳-۱۴۷۴-۱۴۷۵-۱۴۷۶-۱۴۷۷-۱۴۷۸-۱۴۷۹-۱۴۸۰-۱۴۸۱-۱۴۸۲-۱۴۸۳-۱۴۸۴-۱۴۸۵-۱۴۸۶-۱۴۸۷-۱۴۸۸-۱۴۸۹-۱۴۹۰-۱۴۹۱-۱۴۹۲-۱۴۹۳-۱۴۹۴-۱۴۹۵-۱۴۹۶-۱۴۹۷-۱۴۹۸-۱۴۹۹-۱۵۰۰-۱۵۰۱-۱۵۰۲-۱۵۰۳-۱۵۰۴-۱۵۰۵-۱۵۰۶-۱۵۰۷-۱۵۰۸-۱۵۰۹-۱۵۱۰-۱۵۱۱-۱۵۱۲-۱۵۱۳-۱۵۱۴-۱۵۱۵-۱۵۱۶-۱۵۱۷-۱۵۱۸-۱۵۱۹-۱۵۲۰-۱۵۲۱-۱۵۲۲-۱۵۲۳-۱۵۲۴-۱۵۲۵-۱۵۲۶-۱۵۲۷-۱۵۲۸-۱۵۲۹-۱۵۳۰-۱۵۳۱-۱۵۳۲-۱۵۳۳-۱۵۳۴-۱۵۳۵-۱۵۳۶-۱۵۳۷-۱۵۳۸-۱۵۳۹-۱۵۴۰-۱۵۴۱-۱۵۴۲-۱۵۴۳-۱۵۴۴-۱۵۴۵-۱۵۴۶-۱۵۴۷-۱۵۴۸-۱۵۴۹-۱۵۵۰-۱۵۵۱-۱۵۵۲-۱۵۵۳-۱۵۵۴-۱



نبردی لکھی تھی ٹھیک سبب جو دھوئیں صدی کے سر پر آپ  
ظہور ہوا۔ آپ ہی کو یہ بشارت دی گئی کہ ایک  
موجود لڑکا آپ کی یادگار رہ جائے گا۔ آپ  
کا نام "احمد" ہے۔ آپ "ہندی وقت" بھی ہیں اور  
"عیسیٰ دوران" بھی۔

مخالفین احمدیت نے اس الہامی قصیدے  
سے جو سلوک کیا وہ المیہ سے کم نہیں تفصیل اس بحال  
کی یہ ہے کہ مولوی محمد جعفر صاحب تھا نیسری مؤلف  
"تواریخ عجیب" و "سوانح احمدی" نے ۲۲ جولائی  
۱۸۹۲ء کو نشان آسمانی کے رد میں "تائید آسمانی"  
ملکھی جس میں انہوں نے اگرچہ چند بہ بالا قصیدہ صریح اور  
مکمل صورت میں شائع کر دیا نیز بتایا کہ "الربعین" کا  
وہ نسخہ جس کے آخر میں یہ اشعار چھپے ہوئے ہیں خود نہیں  
نے مرزا صاحب کو بھجوا یا تھا (صفحہ ۵)۔ مگر  
انہوں نے مختلف اشعار کی روشنی میں یہ ثابت کرنے  
کی ناکام کوشش کی کہ مرزا صاحب پر یہ سلامات پہنچا  
نہیں ہوئیں۔

اس وقت تو مولانا محمد جعفر صاحب تھا نیسری  
کے ہمنوا علماء نے "الربعین" کے قصیدہ کو خاموشی

جاسکتا ہے کہ قدوة السالکین زبدۃ العارفین  
حضرت شیخ فرید الدین عطار رحمۃ اللہ علیہ کی کتاب  
"تذکرۃ الاولیاء" کو کس بے دردی سے حذف و  
تتسیخ کا تختہ و مشق بنایا گیا ہے۔

## الاربعین فی احوال المہدیٰ

مجدد صدی سیزدہم حضرت سید احمد بریلوی  
رحمۃ اللہ علیہ کے مرید خاص حضرت شاہ اسماعیل شہید  
(شہادت ۱۲۶۶ھ) کی ایک کتاب "الاربعین  
فی احوال المہدیٰ" بھی ہے جو پہلی بار ۲۵ محرم  
۱۲۶۸ھ ہجری مطابق ۲۱ نومبر ۱۸۵۲ء کو مصری گنج کلکتہ  
سے شائع ہوئی۔ اس کتاب کے آخر میں چھٹی صدی ہجری  
کے نواح دہلی کے صوفی مرتاض اور ولی کامل حضرت  
نصرت اللہ ولی رحمۃ اللہ علیہ کا ظہور ہندی مہمود سے  
متعلق اصلی قصیدہ بھی شائع تھا۔ یہ قصیدہ پچیس  
اشعار پر مشتمل تھا۔

حضرت بانی جماعت احمدیہ موعود و  
مہدی مسعود علیہ السلام نے جون ۱۸۹۲ء میں نشان آسمانی  
کے نام سے ایک معرکہ الاداد کتاب تصنیف فرمائی  
جس میں آپ نے الاربعین کے حوالہ سے اس قصیدہ کا  
تفصیلی ذکر کیا اور اسے اپنی صداقت کے نشان کے  
ظہور پر پیش فرمایا۔ نیز اس کے بعض ابیات کا ترجمہ  
اور تشریح کو کے ثابت کیا کہ آپ ہی اس الہی بشارت  
پر مشتمل قصیدہ کے موعود اور مہدی مہمود سے متعلق  
ہیں گویا کے صداقت میں کیونکہ جیسا کہ اس قصیدہ میں

۱۰ یہ رسالہ آخر ہند پر لیس مال بازار امرتسر میں چھپا  
مؤلف کے علاوہ امرتسر میں شیخ محمد عبدالعزیز صاحب  
کڑہ کہنیا سے بھی مل سکتا تھا۔ تھا نیسری صاحب ان دنوں  
عمدہ بازار کیمپ انبالہ میں مقیم تھے۔ اس رسالہ کا ایک  
نسخہ خلافت لائبریری ربوہ میں موجود ہے۔



کے ہم نام ایرانی بزرگ حضرت شاہ نعمت اللہ کرمانی کی  
طرف منسوب کر دیا اور اسے پروفیسر براؤن نے بھی  
کمال سادگی سے شاہ نعمت اللہ کرمانی کے حالات  
میں درج کر دیا حالانکہ انہیں قطعی اور یقینی طور پر علم  
تھا کہ شاہ نعمت اللہ کرمانی کے دیوان مطبوعہ طہران  
۱۸۶۰ء میں اس قصیدہ سے کا نام و نشان تک نہیں  
ہے جیسا کہ انہوں نے اپنی اسی کتاب کی تیسری  
جلد کے صفحہ ۶۸ میں واضح لفظوں میں اعتراف  
کیا ہے :-

"The Poem is not  
to be found at all  
in the lithographed  
edition."

یعنی اس نظم کا ایٹھوا دیشین میں  
قطعاً کوئی وجود ہی نہیں ہے۔

اب آگے سنیے۔ مسٹر براؤن کی یہ کتاب جو نہی  
ہندوستان پر مبنی ان مخالفین احمدیت نے جو پورے  
قصیدہ کو "الاربیعین" سے خارج کر کے اپنے خیال  
میں اس کے اثرات کو معدوم اور اس کی اہمیت  
کو ختم کر بیٹھے تھے یکایک میدان مخالفت میں

۱۔ اسلامیہ کالج پشاور کی لائبریری میں دیوان شاہ نعمت  
اللہ کرمانی کا ایک قدیم نسخہ موجود ہے۔ ملاحظہ ہو  
فہرست کتبہ کالج صفحہ ۱۹۰-۱۹۱۔ مگر اس خطوط میں بھی  
یہ قصیدہ شامل نہیں ہے۔

سے تصدیق کر لیا لیکن کچھ عرصہ بعد انہوں نے رسالہ  
"الاربیعین" کو مولانا ولایت علی عظیم آبادی (متوفی  
۱۲۶۹ھ) کے دوسرے رسالوں میں شامل کر کے اس  
مجموعے کا نام "رسالہ تسعہ" رکھ کر شائع کر دیا اور  
رسالہ "الاربیعین" کے آخر میں سے حضرت نعمت اللہ  
ولی کا مکمل قصیدہ جو پچیس اشعار پر مشتمل اور الہامی  
تھا بالکل خارج کر ڈالا۔

۱۹۲۰ء میں پروفیسر براؤن کی کتاب "تاریخ

ادبیات ایران (A Literary History of Persia)  
نے ایران کے شیعہ بزرگ حضرت شاہ نعمت اللہ کرمانی  
کے مزار کے کسی بجار سے حاصل شدہ ایک قصیدہ بھی  
درج کیا۔ یہ قصیدہ دراصل حضرت نعمت اللہ ولی کے  
اصل قصیدہ کی بگڑی ہوئی شکل تھی جسے بامیوں نے  
سید علی محمد باب پر چسپاں کرنے کے لئے منسوخ کر دیا  
تھا حتیٰ کہ اس کے نام کی نسبت سے اس میں "احمد" کی  
جگہ "محمد" لکھ دیا اور چونکہ ایران کے شیعہ  
مسلمانوں کو دہلی کے کسی ولی سے کوئی خاص مذہبی عقیدت  
نہیں ہو سکتی تھی اس لئے انہوں نے نہایت ہوشیاری  
سے دہلی کے حضرت نعمت اللہ ولی کا قصیدہ ان

مولانا سہروردی عالم ندوی نے اپنی کتاب "ہندوستان کی پہلی  
اسلامی تحریک" کے صفحہ ۲۱۲ پر رسالہ تسعہ کے ذکر میں یہ بتا دیا ہے  
کہ یہ مجموعہ مولوی الہی بخش مراد آبادی عظیم آبادی (متوفی  
۱۲۶۹ھ) کے دوسرے رسالوں میں شامل تھا۔ ملاحظہ ہو  
کے درمیان انڈیا میں منسلک ہوئے۔



باز ارحم ہی میں چھپنے والے نسخوں کے بین السطور میں  
یہ تصریح موجود ہے کہ "هَذَا قَوْلُ الزُّهْرِيِّ"  
(کہ یہ امام زہریؒ کا قول ہے)۔ پنجاب یونیورسٹی  
لائبریری لاہور میں "شمائل ترمذی" کا ایک قلمی نسخہ ہے  
جس پر ۸۰۲ھ ازلی الحجہ ۱۰۲۰ھ کی تاریخ درج ہے۔ اس  
مخطوطہ میں بھی اس مقام پر بین السطور لکھا ہے "هَذَا  
قَوْلُ الزُّهْرِيِّ شَيْخُ ابْنِ حَجْرٍ" یعنی شیخ ابن حجر  
کے نزدیک یہ امام زہریؒ کا قول ہے۔

علاوہ ازیں مشکوٰۃ کے شارح حضرت علامہ  
 القاری (رحمۃ اللہ علیہ) نے بھی فرمایا ہے کہ :-  
 "الظَّاهِرُ أَنَّ هَذَا تَفْسِيرٌ لِلصَّحَابِ  
 أَوْ مَنْ بَعْدَهُ وَفِي شَرْحِ مُسْلِمٍ قَالَ  
 ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ الْعَاقِبُ الَّذِي يَخْلُفُ  
 فِي الْخَيْرِ مَنْ كَانَ قَبْلَهُ" (امرقاہ شرح مشکوٰۃ  
 جلد ۵ صفحہ ۳۷۶ مطبوعہ مصر ۱۳۰۹ھ) یعنی صاف ظاہر  
 ہے کہ "الْعَاقِبُ الَّذِي لَيْسَ بَعْدَهُ نَبِيٌّ"  
 کسی صحابی یا بعد میں آنے والے شخص کی تشریح ہے۔  
 مسلم کی شرح میں ہے کہ ابن اعرابیؒ نے کہا ہے کہ  
 عَاقِبٌ وہ ہوتا ہے جو کسی اچھی بات میں اپنے سے  
 پہلے کا قاتم مقام ہو۔

تاریخ حیران ہوں گے کہ اس واضح حقیقت  
کے باوجود قرآن کل مقابل مولوی مسافر خانہ کو چاہے  
میں ایک مثال قرآن شائع کی گئی ہے جس

آگے اور انہوں نے مسٹر براؤن کی "تحقیق" کو خیال قرار  
دیکر ہم پر دو پگنڈا شروع کر دیا کہ بس اب مترکے فاضل  
محققوں کی تحقیق نے ثابت کر دیا ہے کہ قصیدہ میں ہندو  
لکھا نام لکھا تھا مگر مرزا صاحب نے اچھ کر دیا۔  
دکاشیف معاصرہ قادیانی فی رد نشان اہل انی مطبوعہ  
لکھنؤ ہندو پریس لاہور اس میں جس شخص اسمیت سے  
تعصب و عناد کے باعث دشمنان اسلام کی سازش  
سے الٹ پلیٹ کیا ہوا قصیدہ اسکی قصیدہ قرار پائیگا  
تھا اس قصیدہ پر پوری تحقیق کے لئے ملاحظہ فرمائیے  
الفرقان رجبہ جنوری ۱۹۴۲ء

شمائل ترمذی

حضرت امام ابو عیسیٰ ترمذی (رحمۃ اللہ علیہ)  
 ۶۸۹۲ (۱۰۰۰ ہجری) کا شمار محدثین عظام میں ہوتا ہے۔  
 حضرت امام ترمذی کہ ان حضرت علی اللہ علیہ وسلم کے تلمیذ  
 مبارک، لباس، عادات و شمائل اور اخلاق و صفات  
 کے متعلق جتنی روایات پہنچیں ان کو ایک  
 کتاب "شمائل ترمذی" میں جمع کر دیا۔ علماء اور  
 محدثین نے اس جامع کتاب کی بہت سی شرحیں اور  
 حواشی لکھے ہیں۔ شمائل ترمذی میں آنحضرت علی اللہ  
 علیہ وسلم کے اسماء مبارکہ کے بارے میں ایک  
 حدیث درج ہے کہ "أَنَا الْغَائِبُ" کہ میں غائب  
 ہوں۔ اس حدیث کے ساتھ ہی یہ لفظ "الغائب" سے  
 عبارت ہے کہ "وَالْغَائِبُ الَّذِي لَيْسَ بِغَائِبٍ"۔



عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَإِنَّ أَحْسَنَ  
الْأَنْبِيَاءِ وَأَيُّ مَسْجِدِي  
أَحْسَرَ الْمَسَاجِدِ

یعنی میں آخری نبی ہوں اور

میری مسجد آخری مسجد ہے۔

یہ حدیث جامعہ احمدیہ کے نظر میں ختم نبوت کی زبردست  
موید ہے جس سے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے نبوی  
نبی ہونے کی تفسیر خود حضرت خاتم الانبیاء و محمد مصطفیٰ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی زبان مبارک سے فرمائی  
ہے۔ یہ حدیث بھی صحیح مسلم کتاب الحج سے نکالی دی  
گئی ہے۔ یہ حذف شدہ نسخہ شیخ غلام علی ایندلسی  
پبلشرز لاہور نے نومبر ۱۹۵۶ء میں شائع کیا ہے اور اس  
کا ترجمہ سید رئیس احمد صاحب جعفری نے کیا ہے۔

صحیح مسلم میں دوسرا تغیر و تبدل یہ کیا گیا ہے کہ  
کتاب الایمان میں حضرت ابو ہریرہؓ کی مندرجہ ذیل دو  
حدیثیں جو تمام پہلے مصری اور ہندوستانی نسخوں میں  
موجود تھیں صرف اسے حذف کر دی گئیں کہ ان سے  
جماعت احمدیہ کا یہ سلک بالکل صحیح ثابت ہوتا تھا کہ  
آئے والا مسیح ابن مریم اُمت محمدیہ ہی کا ایک فرد  
ہوگا۔ وہ دونوں حدیثیں یہ ہیں :-

(۱) ... أَنَّهُ يَمْلِكُ أَبْنَاءَ هَرِيرَةَ كَأَيُّقُونَ

یہ صحیح مسلم مصری القسم الثانی من الجزء الاول صفحہ ۶۱ مطبوعہ  
ربیع الثانی ۱۳۳۸ھ (مطابق ستمبر ۱۹۲۹ء) صحیح مسلم مع شرح  
کامل نووی مطبوعہ ۱۳۳۸ھ مصری المطابع واپس جلد اول  
صفحہ ۳۱۶

میں سے "هَذَا قَوْلُ النَّبِيِّ كَيْفَ بَيْنَ الْمَسْجِدِ  
الْفَاظُ بِالْكَافِ عَذْفُ كَرَدِيهِ هِيَ تَاكِدُ بِهَذَا فَالْظُّهُ بَأْسَانِي  
دِيَا جَابِئِي كَيْفَ عَارِيقُ كَيْفَ تَشْرِيعُ أَنْفَرَتُ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَيْفَ زَبَانِ مَبَارَكٍ سَلَّمَ كَيْفَ مَرْتَبِي هُوَ لَوْ  
فِي الْحَقِيقَةِ يَهْدِيَتْ نَبُو كَيْفَ هِيَ بِيْنِي فِي خَالِدِ الْبُكْرِي  
كُوَا نَهَاءُ تَكْ يَهْيَا نَكْ لَمْ حَاشِي يَنْ يَلْهُو لَمْ  
دِيَا هِيَ كَيْفَ ... وَلَيْسَ يَهْدِيَتْ نَبِيٍّ" اور میرے  
بعد کوئی نبی نہیں۔

## صحیح مسلم شریف

حضرت امام مسلم بن حجاج قشیری (ولادت  
۲۶۱ھ وفات ۲۶۱ھ) علم حدیث کے مجدد  
امام کبیر ہیں جن کی شہرہ آفاق صحیح مسلم کو شرف حاصل  
ہے کہ ہمیشہ الصحیح المکتب بعد کتاب اللہ بخاری شریف  
کے ساتھ ساتھ اس کا بھی نام لیا جاتا ہے صحیح مسلم کی  
شہرت اور مقبولیت کا اندازہ اس امر سے ہو سکتا  
ہے کہ اس کی بہت سی شرح آج تک لکھی گئی ہیں۔  
مسلم کے شاگردین میں حضرت امام جلال الدین سیوطی  
اور حضرت قاضی عیاض جیسے اکابر اُمت اور ائمہ  
فنی کے علاوہ شافعی، مالکی، حنفی، غرض کہ ہر مکتب فکر  
کے بزرگ شامل ہیں۔ حضرت امام مسلم نے کتاب الحج  
باب فضائل الصلوٰۃ بمسجد مکہ و مدینہ  
میں مندرجہ ذیل حدیث بروایت حضرت ابو ہریرہؓ  
درج فرمائی ہے :-

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ



(متوفی ۶۱۵ھ) نے تفسیر مجمع البیان میں سورۃ المائدہ کی آیت  
"فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي" کی تفسیر میں تحریر فرمایا ہے :-

"قال الجبائی وفي هذه الآية

دلالة على انه امات عيسى

وتوقاه ثم رفعه اليه لانه

بين انه كان شهيدا عليهم

ما دام فيهم فلما توقاه الله

كان هو الشهيد عليهم لان

التوقي لا يستفاد من اطلاقه

الا الموت" (تفسير مجمع البیان

مطبوعہ ایران ۱۳۶۸ھ)

یعنی جبائی کہتے ہیں کہ یہ آیت اس

بات پر دلالت کرتی ہے کہ خدا تعالیٰ

نے عیسیٰ کو موت دیکھ ان کی روح

قبض کر لی پھر ان کا اپنی طرف رخ

کیا کیونکہ حضرت عیسیٰ نے خدا کے

سامنے یہ بیان دیا کہ وہ اپنی قوم پر

اُس وقت تک گواہ تھے جب تک

وہ ان میں موجود تھے۔ پھر جب اللہ

نے ان کی روح قبض کر لی تو اس کے

بعد وہ خود ہی ان پر گواہ تھا کیونکہ

مطلقاً "توفی" کے لفظ سے صرف موت

ہی مراد ہوتی ہے۔

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كَيْفَ أَنْتُمْ  
إِذَا أَنْزَلَ ابْنُ مَرْيَمَ فِيكُمْ  
وَأَمَّكُمْ؟

(۲) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ كَيْفَ أَنْتُمْ إِذَا أَنْزَلَ

فِيكُمْ ابْنُ مَرْيَمَ فَأَمَّكُمْ

مِنْكُمْ. (ملاحظہ ہو صحیح مسلم مصری الشیخ

کتاب الایمان القسم الاول من الجزء الاول

صفحہ ۶۲ مطبوعہ ۱۳۲۸ھ  
۱۹۴۹ء)

رستم کی انتہا دیکھ رہے کہ کتاب الایمان میں سے وہ  
پورا باب ہی کاٹ کر الگ کر دیا گیا ہے جس میں حضرت  
امام مسلم نے یہ حدیث درج فرمائی تھی اور جس کا  
عنوان یہ ہے: "بَابُ نُزُولِ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ  
حَاكِمًا بِشَرِيعَةٍ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ" اس طرح صرف اس ایک باب کے  
حذف کے نتیجے میں پچھ حدیثیں اور متعدد آثار و اقوال  
صحیح مسلم کی کتاب الایمان سے نکالے جا چکے ہیں۔

## تفسیر مجمع البیان

مسلمانوں کے فرقہ اثنا عشریہ کے قدیم مفسر  
حضرت الشیخ فضل بن الحسن فضل الطبرسی المشہدی



برصغیر پاک و ہند کے تمام تحت لفظ تراجم میں اولیت  
زمانی کا فخر حاصل ہے! فوس کہ یہ تاریخی ترجمہ بھی  
علماء کی تبدیلی کا نشانہ بننے سے محفوظ نہیں رہ سکا مثلاً  
اس وقت ہمارے سامنے شیخ غلام علی شاہ کتب کشمیری  
بازار لاہور کا شائع کردہ ایک ایڈیشن موجود ہے جس پر  
۱۰ مارچ ۱۹۷۷ء کی تاریخ اشاعت درج ہے۔ اس  
ایڈیشن کے صفحہ ۵۵ پر آیت "خَامُ النَّبَاتِ" کا ترجمہ  
درج ذیل الفاظ میں لکھا ہے۔

"نہیں ہے محمد باب کسی کامردوں تمہارے  
میں سے لیکن پیغمبر خدا کا ہے اور ہر تمام نبیوں  
پر اور ہے اللہ ہر چیز کو جاننے والا۔"

حضرت شاہ رفیع الدین کا یہ ترجمہ حاجی طاعن بن محمد شہنشاہ  
تاجران کتب و پبلشرز کشمیری بازار وبل روڈ لاہور نے  
۱۹۷۳ء میں شائع کیا جس میں ہر تمام نبیوں پر کے الفاظ  
بدل دیئے گئے اور ان کی بجائے یہ لکھ دیا گیا کہ "ختم  
کرنے والا ہے تمام نبیوں کا۔"

خلاصہ کلام یہ کہ بزرگان سلف کے قدیم لٹریچر  
میں ترجمہ حذف اور اضافہ کی کوششیں موعظ و خطبات  
سیرت و صواعق تصوف عقائد اور کلام و حدیث کی  
کتا بور میں نہیں کی گئی بلکہ قرآن مجید کے ترجمہ و تفسیر  
کو بھی ان کا نشانہ بنایا جا چکا ہے۔ اللہ تعالیٰ ان مخالف  
علماء کی آنکھیں کھولے اور انہیں قبول حق کی توفیق  
بخشے۔ آمین

تفسیر مجمع البیان کا یہ مقام بھی بدل گیا ہے۔  
جس کی محکمہ الحیات بیروت نے ۱۹۷۱ء میں شائع ہونے  
والے جدید ایڈیشن میں "الْمَوْتُ" سے قبل لکھا ہوا "الْأَمْرُ"  
کا لفظ حذف کر دیا گیا ہے اور "لَا تَنْتَوِي" کے  
الفاظ سے قبل "عاش" لکھا ہے "وَهَذَا  
ضَعِيفٌ" کے الفاظ متن میں داخل کر دیئے گئے  
ہیں۔ حذف والحق کی پیروی و متبوعوں سے سارا انحراف  
یہی کسر بدل گیا ہے کیونکہ اس صورت میں عبارت کا  
مفہوم یہ بنتا ہے کہ علامہ جیلانی کا یہ قول ضعیف ہے۔  
وجہ یہ کہ مصنف "شوقی" موت کا فائدہ ہی نہیں دیتی۔  
علامہ نے شیخ من ثری المشہدی کے منشا اور کاور  
عرب دونوں کے بالکل برعکس ہے۔

### ترجمہ قرآن کریم از حضرت شاہ رفیع الدین

حضرت شاہ رفیع الدین رحمۃ اللہ علیہ کی بلند  
شخصیت محتاج تعارف نہیں ہیں۔ ان کی تصانیف  
آپ حکیم الملک حضرت شاہ ولی اللہ دہلوی کے  
دوسرے بیٹے اور بیکانہ روزگار اور جلیل القدر عالم  
اور کئی کتابوں کے مصنف تھے۔ آپ کا عظیم ترین  
کارنامہ قرآن عظیم کا تحت لفظ ترجمہ ہے جس کو

تفسیر مجمع البیان مبلوہ بیروت ۱۳۸۰ھ ہجری جلد ۲۲  
کتاب کا پہلا ایڈیشن خلافت لاہوری ربوہ میں اور  
نیا ایڈیشن پنجاب یونیورسٹی لاہور میں لاہوری موجود  
ہے۔ ۱۱۹۹ھ ۱۹۷۷ء







Digitized By Khilafat Library Rabwah

شمس پینٹ ہاؤس

اسٹاکسٹ — ماربل چیس

ہر قسم کے پینٹس — ہارڈ ویئر — ٹولز مل جنس

دیگر مشینری کے بیوپاری  
صدر بازار حیدر آباد

محبہ بیٹری سٹور

ہر قسم کے بیٹری کے خرید و فروخت  
اور —

چار جنک کے لئے تشریف لاویں

محبہ بیٹری سٹور

اسٹیشن روڈ — حیدر آباد سندھ



فونٹ نمبر ۸

# سرخ مرچ - اور - دیگر اجناس کی

خرید و فروخت کے لیے

ہم سے رابطہ قائم کریں

چوہدری احسان اللہ اینڈ سٹریٹریسز - نئی سر روڈ  
ضلع تھریارگر

فونٹ: ۸۷۰۵

انگریزی ادویات اور سامانِ آرائش  
کیلئے

مون میڈیکل اینڈ جنرل سٹور

Digitized By Khilafat Library Rabwah

کوٹوالی روڈ - لائل پور  
پر

تشریف لائیت



# ایک سو سالانہ تربیتی کلاس

مجلس خدام الاحمدیہ مرکزیہ کی ایک سو سالانہ تربیتی کلاس ۹ اپریل بروز جمعہ المبارک ساڑھے پانچ بجے شام ایوان محمود میں شروع ہو گئی۔ اس کلاس کا افتتاح امیر مقامی محترم صاحبزادہ مرزا منصور احمد صاحب کی زیر ہدایت محترم مولانا ابوالعطاء صاحب نے ایمان افروز اجتماعی خطاب اور دعا سے فرمایا۔ اس کلاس میں ۳۰۶ مجالس کے ۶۱ نمائندگان شریک ہوئے۔

محترم مولانا صاحب نے اللہ کے نام کے ساتھ جو بے حد کرم کرنے والا اور بار بار رحم کرنے والا ہے کلاس کے افتتاح کا اعلان فرمانے کے بعد طلبہ کلاس کے یہ امر ذہن نشین کرایا کہ اس کلاس کا مقصد دین کی سمجھ حاصل کرنا ہے اور قرآن مجید کی آیت **فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ** کی رو سے خود اللہ تعالیٰ نے مقرر فرمایا ہے۔

آپ نے جماعت احمدیہ کے قیام کی غرض اور اس تعلق میں تربیتی کلاس کی اہمیت واضح کرنے کے بعد طلباء کو نصیحت فرمائی کہ وہ اس کلاس سے زیادہ سے زیادہ فائدہ اٹھائیں۔

یہ کلاس ۳ مئی تک جاری رہی۔ ۲۵ اپریل کو تمام خدام کو ربوہ کے ۵ میل کے اندر ٹیلی پروگرام کے لئے بھجوا یا گیا۔ ۱۶-۱۷ خدام کے ۸ گروپ ترتیب دیئے گئے جنہیں ۱۸ دیہات میں کام کیئے بھجوا یا گیا۔ جہاں انہوں نے سارا دن بڑی محنت سے خدمتِ خلق، اصلاح و ارشاد اور وقار عمل کا کام کیا۔

سائیکل سفر یہ بھی بہ پارٹیاں روانہ کی گئیں۔ ان کا مجموعی فاصلہ آمد و رفت ۵۰ میل سے زائد تھا۔ تدریسی امور کے علاوہ روزانہ علماء مسئلہ علمی و تربیتی موضوع پر طلبہ سے خطاب فرماتے رہے۔ ایک دن تبلیغ اسلام کے متعلق مسلمانہ بھی دکھائی گئی۔

مورخہ ۲ مئی کو زراعت و صنعت حضور ایدہ اللہ تعالیٰ سنہ ناسازی طبع کے باوجود طلبہ کو مشرف زیادہ، نشاد اور اپنے ایمان افروز خطاب سے نوازا تفصیلی رپورٹ انشاد اللہ آئندہ شمارہ میں دیئے قارئین کی جگہ کی ۔  
(مہتمم اشاعت مجلس خدام الاحمدیہ مرکزیہ)



شکور بھائی چشمہ والے  
نظر اور روپ کی عین  
خریدنے کے لئے  
آپ کی اپنی دکان  
بازار سے بار عایت خریدیے  
پر پراٹھ  
عبداللہ شکور دہلوی کچہری بازار امر کوٹہ

خوشگوار ماحول سے مستعد سردیوں  
ہم اس اعلان میں خوش محسوس کرتے ہیں  
قیصر ہوٹل اینڈ ریسٹورانٹ  
ایر کنڈیشنڈ میٹ  
MUTTON LEG مٹن لیگ  
CHICKEN TIKKA چکن تیکہ  
اس کے علاوہ  
دیگر ویسی کھانے بھی اہلی دہلی میں تیار ہوتے ہیں  
قیصر ہوٹل اینڈ ریسٹورانٹ (ایر کنڈیشنڈ)  
کچہری روڈ - کراچی - فون: ۲۳۰۲۴۹

نئی ادھر پرانی موٹر کاروں کے خرید و فروخت کا مرکز

لطیف موز

فون نمبر - ۵۵۹۲۲

۲۴ - میکلوڈ روڈ - لاہور

جہاں آپ اطمینان اور پوری قیاسی کے ساتھ اپنی کار فروخت کر سکتے ہیں

اور

ضرورت کے مطابق نئی یا پرانی کار خرید بھی سکتے ہیں



ہمارے ہاں  
سیمنز بیورو کا ٹیکس الیکٹرک موٹر

ہر قسم کے

ٹیوب ویلز کے پیس۔ ڈیزل انجن  
پیٹرول انجن۔ ایئر کولڈ سیلرنگ ٹائپ

الیکٹرک موٹرز

حاضر سٹاک میں

دستیاب ہیں

کریسٹل انجینئرنگ کمپنی

بالمقابل

سندھ مدرسہ اور شاہدہ لیاقت کراچی

۲۲۹۸۶۰ - ۲۳۵۱۶۱

بلیچ آفس

جاوید منیشن - رسالہ رود

۲۲۴۴۰۶ - ۲۵۸۶۶

حیدر آباد

ممنوعہ

کاروں کی خرید و فروخت مرکز

ڈیلر اینڈ کمیشن ایجنٹ

لطیف آباد پونٹ

حیدر آباد

پروپرائیٹر

محمود احمد راجہ



سُہرا ب بیگ  
ایگل

سائیکل اور فاضل پر زہجات  
کھیلنے

مدینہ سائیکل مارٹ - اسٹیشن روڈ حیدرآباد

ٹیلیفون نمبر ۲۳۶۱۳

کو یاد رکھیں



ہر قسم کی اعلیٰ کوالٹی کا کپڑا  
پاپلین، لٹھا، کیمک، فلائین، نگار و پرنٹ بنانے والے  
سفینہ ڈائمنگ اینڈ پرنٹنگ ورکس

مقبول روڈ لائٹ پور

فون آفس گول کپڑا: ۲۳۵۴

فون آفس مندرگلی: ۲۳۸۳

فون ملز: ۶۹۴۹

ہر شہر کی مارکیٹ سے سفینہ کا مال طلب کریں



# شیراز

سیرت کی خوشی

اور صحت کا

فائدہ ہے





مجلس خدام الاحمدیہ دارالانصر غربی ربوہ کا ایک وفد جو ۳ خدام پر مشتمل تھا  
مائیکوں پر سفر کرتے ہوئے ربوہ سے لاہور گیا اور اسی روز واپسی ہوئی۔ وفد کے  
ارکان روانگی سے قبل دفاتر خدام الاحمدیہ سرکزیہ کے احاطہ میں محترم صدر صاحب  
مجلس خدام الاحمدیہ سرکزیہ اور مکرم مہتمم صاحب مقاسی کے ہمراہ

Phone : 22787

Phone : 23257

## Shams Paint House

Stockist of : MARBLE CHIPS

ALL KINDS OF :

Paints, General Hardware  
Tools, Mill Gin &  
Machinery Merchants

Saddar Bazar,

HYDERABAD

Sind

## FAKHRUDDIN SHAMSUDDIN

Mill Stores, Belting Tools,

Bearing &

Hardware Merchants

SADDAR BAZAR

HYDERABAD

SIND